

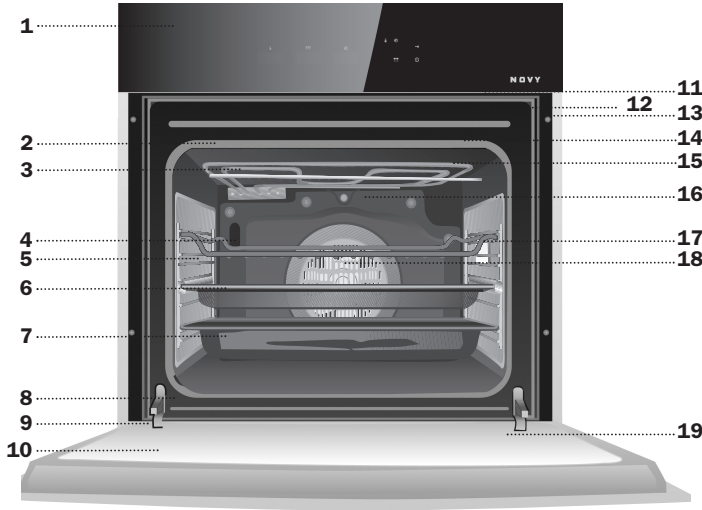
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Gebrauchsanweisung  
Instructions for use  
Hoja de Características  
Istruzioni d'uso

**2916**



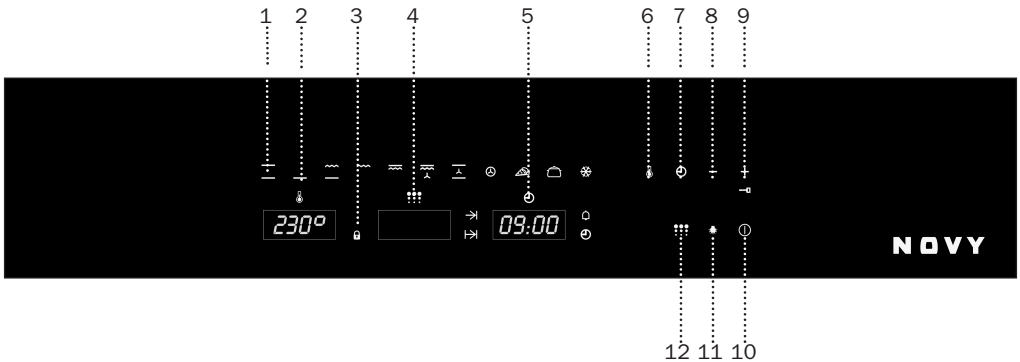
**NOVY®**





- 1** Panneau de commande
- 2** Joint de four
- 3** Résistance du gril
- 4** Grille
- 5** Rails télescopiques
- 6** Plaque à pâtisserie
- 7** Lèche-frite
- 8** Interrupteur porte
- 9** Charnière
- 10** Porte
- 11** Sortie de l'air de refroidissement
- 12** Interrupteur blocage de porte
- 13** Fixation au meuble
- 14** Écran du gril
- 15** Sortie des fumées
- 16** Panneau du fond
- 17** Lampes latérales
- 18** Turbine
- 19** Vitre intérieure de grande taille

### Panneau frontal de commandes



- 1** Fonctions de cuisson
- 2** Indicateur de température
- 3** Voyant de verrouillage de porte
- 4** Écran indicateur de la fonction pyrolyse
- 5** Horloge électronique
- 6** Touche sensitive de température
- 7** Touche sensitive horloge électronique
- 8** Touche sensitive –
- 9** Touche sensitive + / Fonction sécurité enfants
- 10** Touche sensitive Mise en marche / Arrêt
- 11** Touche sensitive lumière intérieure
- 12** Symbole fonction pyrolyse

### Traditionnel

On l'utilise pour faire des gâteaux ou des tartes pour lesquels la chaleur de cuisson doit être uniforme et pour obtenir une texture spongieuse.

### Sole

Chaleur seulement depuis la partie inférieure. Idéale pour chauffer des plats ou faire lever des pâtes à gâteaux et autres.

### Gril et sole

Spécialement conçus pour les rôtis. Ils peuvent être utilisés pour tout type de morceaux, indépendamment de la taille.

### Gril

Gratins et rôtis en cuisson superficielle. Il permet de dorer la couche externe sans modifier l'intérieur des aliments. Conseillé pour des morceaux plats tels que le bifteck, les côtelettes, le poisson, les tartines.

### Maxi gril

Il permet de gratiner de plus grandes surfaces que le grill, à une puissance plus importante, pour dorer plus rapidement les aliments.

### Maxi gril à turbine

Il permet de rôtir de façon uniforme et de dorer en même temps la surface. Idéal pour les grillades. Spécialement conçu pour les pièces de grande taille, comme les volailles, le gibier... Il est recommandé de disposer la pièce de viande sur la grille du four et de placer la plaque en-dessous, pour l'écoulement du jus.

Cette fonction de cuisson est celle qui est utilisée comme fonction de convection forcée pour la réalisation des mesures de consommation énergétique conformément au règlement 65/2014.

### Attention

Lors de l'utilisation de la fonction grill, maxigrill ou maxigrill à turbine, la porte doit rester fermée.

### Traditionnel pulsé

Idéal pour les rôtis et les gâteaux. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four, réduisant le temps et la température de cuisson.

### Chaleur tournante

La turbine répartit la chaleur provenant de la résistance située à l'arrière du four. L'uniformité de la température générée permet de cuisiner sur 2 hauteurs en même temps.

### Pizza

Spécialement conçu pour la cuisson des pizzas, tourtes, tartes et gâteaux fourrés aux fruits.

### À feu lent

Spécialement conçu pour cuisiner les viandes en sauce, à l'étouffée, etc... de manière traditionnelle, et en général pour les recettes qui demandent une cuisson « à feu lent », avec des temps de cuisson particulièrement longs et des températures basses.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, il est conseillé d'utiliser des casseroles fermées par un couvercle, en s'assurant qu'elles puissent aller au four.

### Décongélation

## Recommandations pour la Décongélation des Aliments

La décongélation se réalise grâce à un système d'air chaud à 2 niveaux, le niveau HI pour les viandes en général, et le niveau LO pour les poissons, les pâtisseries et le pain. Lorsque la fonction décongélation est sélectionnée, il est possible de choisir les niveaux HI ou LO sur l'afficheur de température, en appuyant sur le symbole  et ensuite sur les symboles  ou .

- Les aliments sans emballage doivent être placés sur la plaque du four ou dans un plat.
- Pour décongeler de grosses pièces de viande ou de poisson, il faut les disposer sur la grille et placer une plaque dessous pour récupérer les liquides.

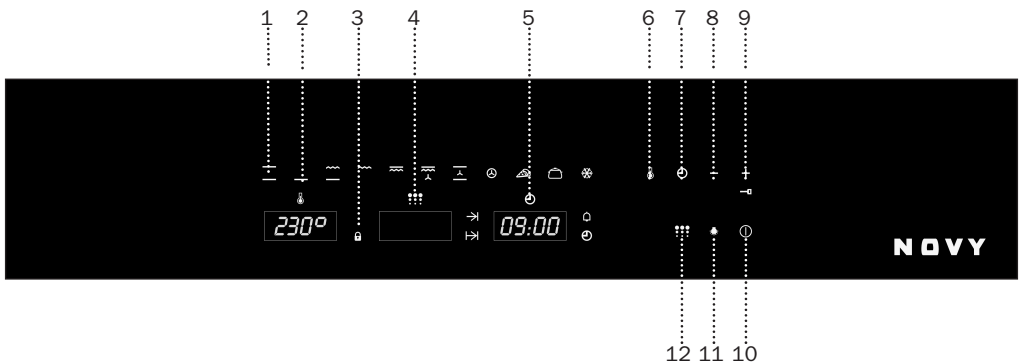
- Les viandes et les poissons n'ont pas besoin d'être totalement décongelés pour être cuisinés. Il suffit que la surface soit tendre pour pouvoir ajouter les condiments.
- Il faut toujours cuisiner l'aliment après l'avoir décongelé.
- Ne pas recongeler un aliment déjà décongelé.

Pour les temps de décongélation et le niveau à sélectionner, se reporter au tableau suivant:

| ALIMENT       | NIVEAU LO |        | NIVEAU HI |         |
|---------------|-----------|--------|-----------|---------|
|               | Peso      | Tempo  | Peso      | Tempo   |
| Pain          | 1/2 Kg    | 35 min |           |         |
| Tarte         | 1/2 Kg    | 25 min |           |         |
| Poisson       | 1/2 Kg    | 30 min |           |         |
| Poisson       | 1 Kg      | 40 min |           |         |
| Poulet        |           |        | 1 Kg      | 75 min  |
| Poulet        |           |        | 1,5 Kg    | 90 min  |
| Côte          |           |        | 1/2 Kg    | 40 min  |
| Viande hachée |           |        | 1/2 Kg    | 60 min  |
| Viande hachée |           |        | 1 Kg      | 120 min |

Les temps sont fournis dans le tableau à titre indicatif, le temps de décongélation dépendra de la température ambiante, du poids de l'aliment et du degré de congélation de l'aliment.

## Fonctionnement du four



## Utilisation de l'horloge électronique

### Attention

Cette horloge électronique est équipée de la technologie Touch-Control. Pour l'utiliser, il suffit d'appuyer sur les symboles représentés sur la vitre.

La sensibilité du panneau tactile s'adapte constamment aux conditions ambiantes. Lorsque vous branchez le four au réseau électrique, veillez à ce que la surface vitrée de la façade soit propre et ne présente aucun obstacle.

Si l'horloge ne répond pas correctement lorsque vous touchez la vitre avec le doigt, il faut alors débrancher le four du réseau électrique puis le rebrancher après un court instant. Le réglage des capteurs se fait automatiquement et ces derniers réagiront lorsque vous toucherez les commandes tactiles.

### Réglage de l'heure sur l'horloge électronique

En allumant le four, vous pourrez voir que l'horloge clignote sur 12:00 et ⏻. Appuyez sur les symboles  $\boxed{+}$  ou  $\boxed{-}$  pour mettre l'horloge à l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant le réglage.

Si vous voulez modifier l'heure, appuyez plusieurs fois sur le symbole de l'horloge ⏻ jusqu'à ce que le témoin ⏻ clignote. En appuyant sur les symboles  $\boxed{+}$  ou  $\boxed{-}$  vous pourrez modifier l'heure. Vous entendrez

ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

### Fonctionnement manuel

Une fois l'horloge réglée, votre four est prêt à fonctionner :

- 1 Appuyez sur le symbole de Mise en Marche  $\boxed{\text{ON}}$ .
- 2 Appuyez sur le symbole de la fonction de cuisson sélectionnée.
- 3 L'indicateur de température  $\text{°C}$  indiquera une température pré-réglée pour cette cuisson. Si vous souhaitez la modifier, il suffit d'appuyer sur le symbole de température  $\text{°C}$  puis d'appuyer sur les symboles  $\boxed{+}$  ou  $\boxed{-}$  pour sélectionner la température désirée.
- 4 La cavité supérieure du four commencera à chauffer. Avec les fonctions  $\boxed{\text{ON}}$ ,  $\boxed{\text{ON}}$ ,  $\boxed{\text{ON}}$ ,  $\boxed{\text{ON}}$ , la fonction de préchauffage rapide sera activée pendant quelques minutes. Lorsque la température sélectionnée est atteinte, le four émettra un signal sonore.

**Attention:** avec cette fonction de préchauffage, le moteur turbo situé au fond de la cavité supérieure du four s'active.

- 5 Pendant le chauffage, l'indicateur  $\text{°C}$  clignote pour indiquer la transmission de chaleur à l'aliment.
- 6 Pour interrompre la cuisson, il faut appuyer sur le symbole Arrêt  $\boxed{\text{OFF}}$ .

## Attention

À la fin de la cuisson, vous verrez que le refroidissement du four continue à fonctionner jusqu'à ce que l'intérieur du four réduise sa température de manière appropriée.

## Éclairage du four

La lumière à l'intérieur du four s'allumera

- lorsque l'on ouvre la porte du four. Au bout d'un certain temps sans fermer la porte du four, la lumière s'éteindra pour réduire la consommation électrique.
- Lorsque l'on sélectionne une fonction de cuisson. Au bout d'un moment, la lumière s'éteindra.

Si vous souhaitez allumer la lumière pendant la cuisson, il suffit d'appuyer sur le symbole de lumière intérieure . Si vous appuyez sur le symbole de manière prolongée, la lumière restera allumée pendant toute la cuisson.

## IMPORTANT

La lumière intérieure du four ne s'allumera pas au cours de la fonction de nettoyage pyrolytique.

## Fonctions de l'horloge électronique

**Durée de cuisson:** permet de cuisiner durant un temps sélectionné, puis, le four s'éteint automatiquement.

**Heure de fin de cuisson:** permet de cuisiner jusqu'à une heure établie, puis, le four s'éteint automatiquement.

**Durée et fin de cuisson:** permet de programmer la durée et l'heure de fin de cuisson. Cette fonction permet une mise en marche automatique du four à l'heure choisie, et pour la durée de cuisson sélectionnée (durée). Le four s'éteindra automatiquement à l'heure programmée (fin de cuisson).

**Minuterie:** Une fois la durée programmée écoulée, un signal sonore retentit, que le four soit allumé ou éteint.

**Sécurité enfants:** Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge le manipulent.

## Programmation de la fonction minuterie

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignotera.
- 2 Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur les symboles ou .
- 3 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs indiquant le temps restant avant que l'horloge ne sonne et le symbole  clignotera lentement, indiquant que l'avertisseur est bien programmé.
- 4 Une fois la durée programmée écoulée, un signal sonore retentira et le symbole  clignotera plus rapidement.
- 5 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier le temps sélectionné à tout moment, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignote, puis en appuyant sur les symboles ou . Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

## Programmation de la durée de cuisson

- 1 Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole  clignotera.
- 2 Sélectionnez la durée de cuisson, en appuyant sur ou .
- 3 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole  clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.
- 4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
- 5 Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteindra, l'avertisseur sonore retentira et le symbole  clignotera plus rapidement.
- 6 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

À tout moment, vous pouvez modifier le temps sélectionné en appuyant sur le symbole de l'horloge , et en appuyant ensuite sur les symboles ou . Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

## Programmation de l'heure de fin de cuisson

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignotera.
- 2 Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles  ou .
- 3 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole  clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.
- 4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
- 5 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteindra, l'avertisseur sonore retentira, et le symbole  clignotera plus rapidement.
- 6 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

À tout moment, vous pouvez modifier l'heure de fin sélectionnée, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignote, puis en appuyant sur les symboles  ou . Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

Vous pouvez utiliser cette fonction même en cours de cuisson. Il suffit alors de suivre ces mêmes instructions, à l'exception de l'étape 4.

## Programmation de la durée et de la fin de cuisson

- 1 Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole  clignotera.
- 2 Sélectionnez la durée, en appuyant sur  ou .
- 3 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, le temps de cuisson restant s'affichera et le symbole  clignotera lentement.
- 4 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignotera.

- 5 Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles  ou .
  - 6 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, l'heure actuelle s'affichera et le symbole  restera allumé.
  - 7 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
  - 8 Le four restera éteint, le symbole  allumé, et le symbole  clignotera lentement. L'afficheur de l'horloge indiquera l'heure actuelle et la lumière intérieure restera éteinte. Votre four est programmé.
  - 9 Lorsqu'il est l'heure de lancer la cuisson, le four se mettra en marche et la cuisson s'effectuera pendant la durée sélectionnée. L'afficheur de l'horloge indiquera le temps de cuisson restant.
  - 10 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteindra, l'avertisseur sonore retentira, et les symboles  et  clignoteront.
  - 11 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.
- Si au cours de la cuisson, vous voulez modifier l'heure de fin, appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignote. À ce moment, vous pouvez modifier l'heure de fin en appuyant sur les symboles  ou . Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

## Fonction sécurité enfants

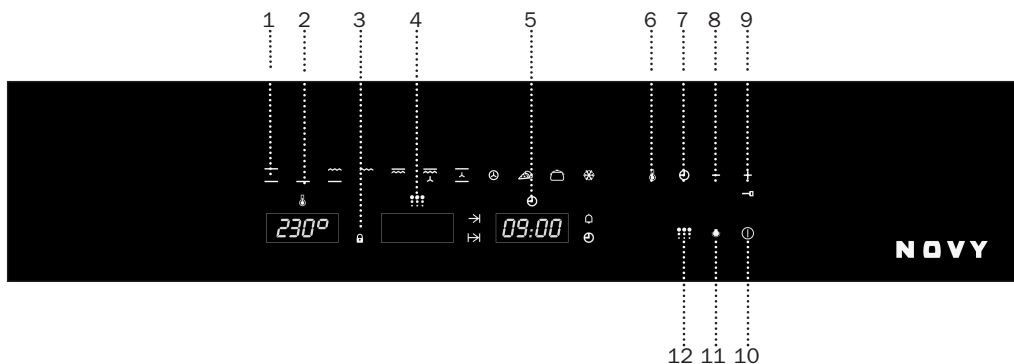
Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge le manipulent. Pour activer cette fonction, appuyez sur le symbole  de manière prolongée, un long bip retentira et des points clignotants apparaîtront entre les chiffres de l'indicateur de température . Votre four est verrouillé.

Pour désactiver la fonction de sécurité enfants, il faut appuyer de manière prolongée sur le symbole  et entendre un bip prolongé.

### Attention

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique sera effacée et l'indication 12:00 clignotera sur l'afficheur de l'horloge. Il vous faudra alors remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.

## PROGRAMMATION ET UTILISATION DE LA FONCTION PYROLYSE



Suivez les instructions suivantes pour réaliser un cycle de nettoyage pyrolytique :

**1 IMPORTANT: Retirez tous les accessoires (plaques, grilles, supports latéraux pour placer les plaques, rails télescopiques) de l'intérieur du four et fermez la porte.**

**2** Appuyez sur le symbole de mise en marche (10).

**3** Appuyez sur le symbole (12).

**4** L'écran (4) affiche ensuite l'indication P2 (programme 2 de pyrolyse) qui clignote et les symboles  et  s'allument.

**5** À ce moment, il est possible de passer au programme de pyrolyse P1, P2 ou P3 en appuyant sur les touches  ou  :

P1 : Programme minimum. Durée 1 heure

P2 : Programme standard. Durée 1 heure et 30 minutes

P3 : Programme maximum. Durée 2 heures

**6** Une fois le programme de pyrolyse sélectionné, appuyez sur le symbole (12). Vous entendrez 2 bips consécutifs qui confirmeront la programmation choisie.

**7** Après un court instant, l'écran (4) indiquera le temps restant avant la fin du programme sélectionné. L'écran de l'horloge (5) indiquera l'heure actuelle. Le four commencera alors le préchauffage.

**8** Après un bref instant, le voyant de verrouillage de porte (3) s'allumera et il sera impossible d'ouvrir la porte du four.

**IMPORTANT:** Une fois arrivé à ce stade, le four est programmé et effectue le cycle de nettoyage pyrolytique. Durant ce cycle, vous ne pourrez sélectionner aucune fonction de l'horloge du four sauf la fonction sécurité pour les enfants. N'essayez pas non plus d'ouvrir la porte du four au risque d'interrompre le processus de nettoyage.

- 9** Une fois le cycle de nettoyage pyrolytique achevé, vous entendrez un signal sonore.
- 10** Appuyez sur n'importe quel symbole du four pour arrêter le signal sonore.
- 11** Une fois le processus de préchauffage du four terminé, le four restera très chaud et ne pourra être utilisé. Vous observerez que le moteur de refroidissement continue à fonctionner et que le voyant (3) reste allumé jusqu'à ce que le four ne refroidisse.

### IMPORTANT

En raison des fortes températures à l'intérieur du four, le processus de refroidissement peut durer jusqu'à 2 heures.

- 12** Une fois que votre four se sera refroidi, le voyant (3) s'éteindra.

- 13** Ouvrez la porte du four et passez un chiffon humide à l'intérieur de la cavité afin de retirer la cendre obtenue pendant le cycle de nettoyage. Dans les coins difficiles d'accès à l'intérieur du four, il faudra utiliser une éponge en fibre non métallique.

- 14** Une fois l'intérieur du four propre, n'oubliez pas de remettre les supports et les ustensiles.

- 15** Le four est prêt pour une prochaine utilisation.

**IMPORTANT : Si vous repérez un quelconque problème dans la programmation et l'utilisation de cette fonction, reportez-vous au chapitre «Problèmes d'utilisation de la fonction pyrolyse».**

## ANNULATION DU CYCLE DE NETTOYAGE PYROLYTIQUE

Pour annuler le programme de nettoyage pyrolytique, il faut tenir compte des éléments suivants :

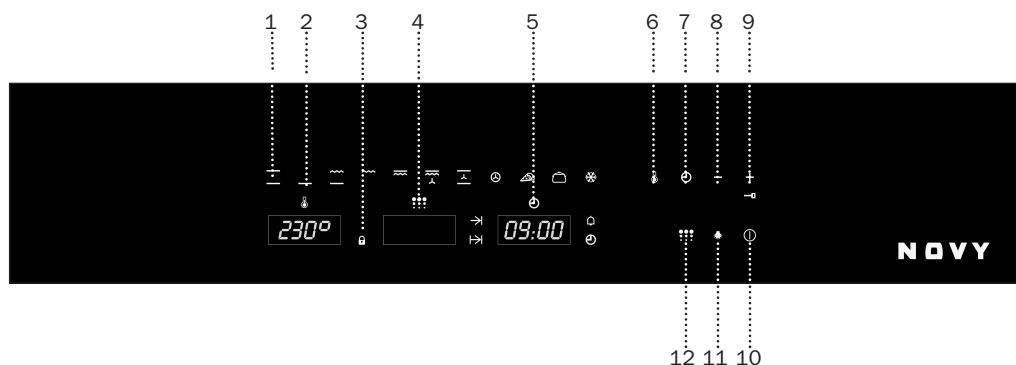
### a) Le four est froid:

- Éteignez le four en appuyant sur le symbole (10).
- Le temps restant avant le déverrouillage de la porte apparaîtra sur l'écran (4).
- Lorsque ce temps arrivera à 0:00 et que le voyant (3) sera éteint, il sera enfin possible d'ouvrir la porte du four.

### b) Le four est chaud:

- Éteignez le four en appuyant sur le symbole (10). L'écran central (4) indiquera le temps 0:00.
- Le moteur de refroidissement du four continue à fonctionner et le voyant de verrouillage de porte (3) est allumé.
- Lorsque l'électronique détectera que le four est froid, le temps restant avant le déverrouillage de la porte apparaîtra sur l'écran (4).
- Lorsque ce temps arrivera à 0:00 et que le voyant (3) sera éteint, il sera enfin possible d'ouvrir la porte du four.

## PROBLÈMES D'UTILISATION DE LA FONCTION PYROLYSE



| PROBLÈME                                                                                                                                                                | CAUSE                                                                                           | SOLUTION                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mes accessoires et supports de fixation des plaques sont endommagés.                                                                                                    | Vous ne les avez pas enlevés lorsque vous avez lancé un processus de nettoyage pyrolytique.     | Il faut les remplacer par des éléments neufs et les retirer du four lors des prochains cycles de nettoyage.                  |
| La couleur de l'émail a changé ou des taches ont fait leur apparition.                                                                                                  | La composition chimique de certains aliments peut provoquer ces changements sur l'émail.        | C'est un processus normal qui n'affecte pas les propriétés de l'émail.                                                       |
| Le symbole  clignote sur l'indicateur de température (2) et un signal sonore retentit. | Le four est programmé pour réaliser une pyrolyse mais la porte est ouverte.                     | Veuillez fermer la porte pour que la fonction soit réalisée.                                                                 |
| J'ai programmé la fonction pyrolyse, le four fonctionne correctement mais le témoin (3) ne s'allume pas.                                                                | Le témoin (3) ne fonctionne pas correctement.                                                   | Veuillez contacter le Service d'assistance technique.                                                                        |
| Le programme de pyrolyse s'est achevé mais la porte du four est bloquée.                                                                                                | Le four ne s'est pas refroidi jusqu'à atteindre la température de sécurité.                     | Attendez que le four se soit refroidi et que le voyant (3) s'éteigne.                                                        |
| Le symbole <b>E:1</b> clignote sur l'indicateur de température (2) et un signal sonore retentit. Le four arrêtera alors le préchauffage.                                | La porte du four ne s'est pas verrouillée. La porte est mal fermée et ne peut être verrouillée. | Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore. Vérifiez la porte et assurez-vous qu'elle est bien fermée. |

| PROBLÈME                                                                                                                                          | CAUSE                                                                                                           | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le symbole <b>E:1</b> clignote sur l'indicateur de température (2) et un signal sonore retentit. Le four arrêtera alors le préchauffage.          | La porte du four ne s'est pas verrouillée. Le verrouillage de la porte n'a pas fonctionné.                      | Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore. Veuillez contacter le Service d'assistance technique.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le symbole <b>E:1</b> clignote sur l'indicateur de température (2) et un signal sonore retentit. Le four arrêtera alors le préchauffage.          | La porte est verrouillée mais le Voyant de verrouillage de porte (3) ne s'allume pas.                           | Appuyez en même temps sur les symboles  et (12) et la porte doit se verrouiller. Contacter ensuite le Service d'assistance technique.                                                                                                                                                                   |
| Le symbole <b>E:2</b> clignote sur l'indicateur de température (2) et un signal sonore retentit.                                                  | Vous avez ouvert la porte avant qu'elle ne se verrouille.                                                       | Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore. Le temps restant avant que le four ne puisse être réutilisé apparaîtra sur l'écran (4). Lorsque l'écran indiquera 0:00, fermez la porte et reprogrammez alors la fonction pyrolyse.                                                                                                                                    |
| Le symbole <b>E:2</b> clignote sur l'indicateur de température (3) et un signal sonore retentit.                                                  | Vous avez ouvert la porte pendant la fonction pyrolyse. Ensuite le verrouillage de la porte n'a pas fonctionné. | Veuillez contacter le Service d'assistance technique, votre four fonctionne dans des conditions dangereuses. Avec la fonction pyrolyse la porte doit être verrouillée.                                                                                                                                                                                                                   |
| Le symbole <b>E:4</b> clignote sur l'indicateur de température (2) et un signal sonore retentit. Le Voyant de verrouillage de porte (3) s'allume. | La porte s'est verrouillée sans qu'aucune pyrolyse n'ait été programmée.                                        | Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal. L'indication E4 continuera à clignoter et le temps avant le déverrouillage de la porte apparaîtra sur l'écran (4). Une fois ce temps écoulé, le voyant (3) s'allumera et vous pourrez ouvrir la porte. Appuyez sur n'importe quel symbole pour supprimer le symbole E4. Veuillez contacter le Service d'assistance technique. |

| PROBLÈME                                                                                     | CAUSE                                                                                                              | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              |                                                                                                                    | <b>IMPORTANT</b><br>Si la température intérieure du four est très élevée (supérieure à 250 °C), E4 clignotera mais aucun décompte de temps n'interviendra. Vous devez attendre que le four refroidisse, moment où débutera le décompte de temps. |
| Sur l'indicateur de température (2) clignotera <b>E:5</b> .                                  | L'horloge du four se met à l'heure, mais la porte du four n'est pas verrouillée.                                   | Le temps restant avant que le four ne puisse être réutilisé apparaîtra sur l'écran (4). Lorsque l'écran indiquera 0:00, le voyant (3) s'allumera, vous pourrez ouvrir la porte du four et l'utiliser normalement.                                |
| J'ai suivi les indications précédentes mais la porte reste verrouillée et le four est froid. | Il n'existe aucune cause concrète                                                                                  | Appuyez en même temps sur les symboles  et (12) et la porte doit se verrouiller.                                                                                |
| La porte est verrouillée, le voyant (3) est allumé et 0:00 apparaît sur l'écran central.     | Pendant le processus d'annulation vous n'avez pas laissé le temps s'écouler et vous avez ouvert la porte trop tôt. | Appuyez sur le symbole OFF et le temps restant apparaîtra sur l'écran (4).                                                                                                                                                                       |

### IMPORTANT

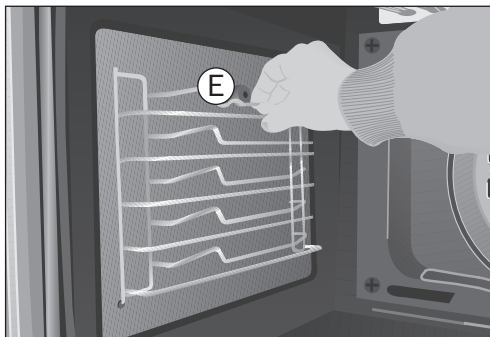
Malgré toutes ces indications, si la porte du four reste bloquée, contactez le Service d'assistance technique.

## Remplacement de l'ampoule du four

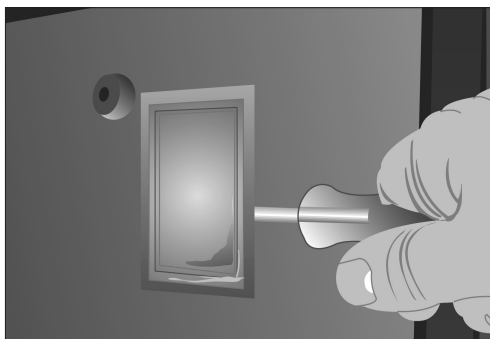
### Attention

Avant de remplacer l'ampoule, vérifiez tout d'abord que le four est bien débranché.

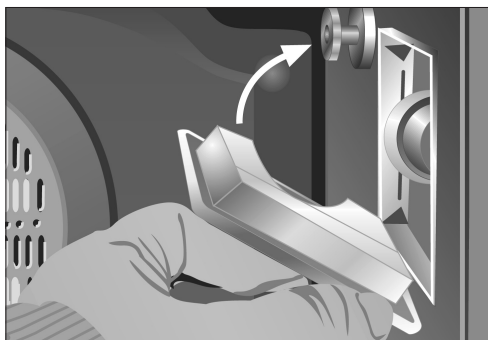
- Démontez les supports chromés, en retirant l'écrou (E).



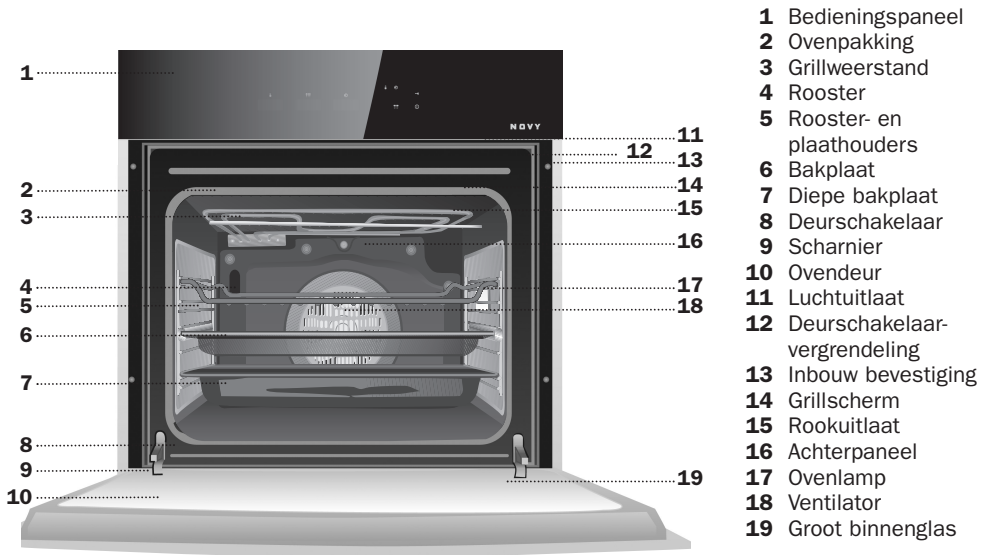
- Retirez la lentille de la douille à l'aide d'un outil.



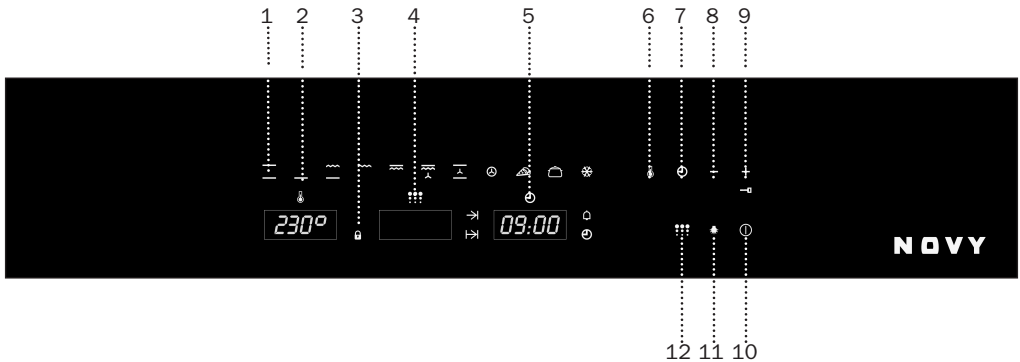
- Remplacez l'ampoule.
- Remontez la lentille, en vous assurant qu'elle est bien emboîtée.



L'ampoule doit avoir une résistance à la chaleur jusqu'à 300 °C, commandez-la auprès du service d'assistance technique.



### Bedieningspaneel



- |                             |                                             |
|-----------------------------|---------------------------------------------|
| 1 Bakfuncties               | 7 Elektronische klok sensortoets            |
| 2 Temperatuurindicator      | 8 – Sensortoets                             |
| 3 Deurvergrendelingslampje  | 9 + Sensortoets / Kinderbeveiligingsfunctie |
| 4 Pyrolytisch functiescherm | 10 Aan/Uit sensortoets                      |
| 5 Elektronische klok        | 11 Ovenverlichting sensortoets              |
| 6 Temperatuur sensortoets   | 12 Pyrolytische sensortoets                 |

### **Traditioneel**

Deze functie wordt gebruikt voor het bakken van cakes en taarten, waarbij de warmte gelijkmatig verdeeld moet worden om een luchtige textuur te verkrijgen.

### **Onderwarmte**

Verwarmt alleen aan de onderkant. Geschikt voor het opwarmen van gerechten of om deeg te laten rijzen.

### **Grill en onderwarmte**

Speciaal voor gebrad. Deze functie kan worden gebruikt voor alle stukken vlees, ongeacht te grootte.

### **Grill**

Roosteren en aanbraden. Met deze functie kan de buitenlaag worden gebakken zonder de binnenkant van het voedsel mee te bakken. Ideaal voor platte gerechten zoals biefstuk, koteletten, vis en toast.

### **MaxiGrill**

Hiermee kunnen grotere oppervlakken worden geroosterd dan met de grillfunctie. Er kan een hoger roostervermogen worden bereikt zodat de etenswaren sneller worden aangebraden.

### **MaxiGrill met ventilator**

Om gelijkmatig te braden en de buitenkant lichtbruin te bakken. Ideaal voor geroosterde gerechten. Perfect voor grote stukken zoals kip en wild. Aanbevolen wordt om het stuk vlees op het rooster van de oven te leggen en de bakplaat eronder te plaatsen om vleessap of vet op te vangen.

Deze bakfunctie wordt gebruikt als geforceerde convectiefunctie voor het testen van het energieverbruik volgens de richtlijn 65/2014.

### **Opmerking**

De ovendeur dient tijdens het gebruik van de functies Grill, MaxiGrill of MaxiGrill met turbine gesloten te blijven.

### **Traditioneel met ventilator**

Geschikt voor braadgerechten en gebak. De ventilator verdeelt de warmte gelijkmatig in de oven, waardoor de baktijd en -temperatuur worden verlaagd.

### **Hetelucht**

De ventilator verdeelt de warmte afkomstig van een weerstand aan de achterkant van de oven. Door de gelijkmatige verdeling van de temperatuur kan tegelijkertijd op twee verschillende niveaus worden gebakken/gebraden.

### **Pizza**

Ideaal voor het bakken van pizza's, hartige taarten, vruchtentaarten of cakes.

### **Slow cooker**

Bedoeld voor het traditioneel bereiden van stoofschotels en voor alle recepten met lange bereidingstijden op een lage temperatuur. Voor de beste resultaten raden wij aan om ovenschalen met deksel te gebruiken. Let er eerst wel op dat deze geschikt zijn voor de oven.

### **Ontdooien**

## Adviezen voor het ontdooien van voedsel

De ontdooifunctie werkt aan de hand van een heteluchtsysteem met twee niveaus. HI voor vleesgerechten in het algemeen en LO voor vis, gebak en brood. Wanneer u de ontdooifunctie kiest, selecteer dan HI of LO op het temperatuurscherm door op de temperatuursensor  en daarna op de  of  sensoren te drukken.

- Onverpakt voedsel moet op de bakplaat of in een ovenschaal worden gelegd.
- Ontdooi grote stukken vlees of vis door ze op het rooster te leggen en daaronder de bakplaat om het vleessap op te vangen.

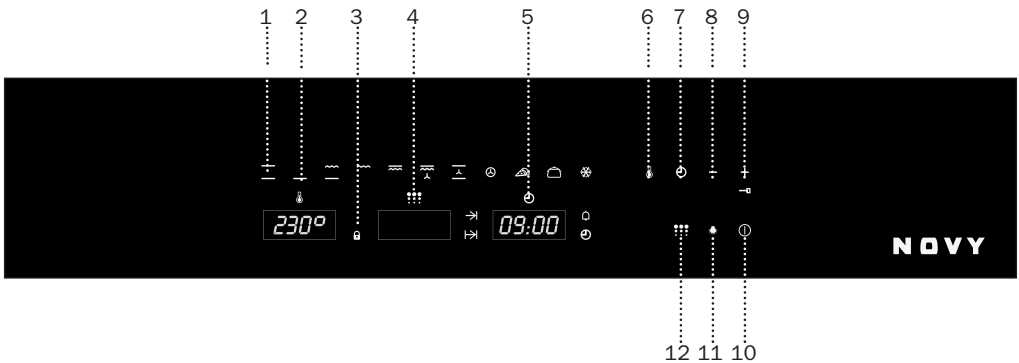
- Vlees en vis hoeven voor de bereiding niet helemaal te worden ontdooid, maar kunnen worden gekruid zodra het oppervlak zacht is.
- Ontdooid voedsel moet altijd onmiddellijk worden bereid.
- Vries ontdooid voedsel nooit opnieuw in.

Kijk voor ontdooitijden en temperatuurniveaus in de onderstaande tabel:

| VOEDSEL | LO NIVEAU |        | HI NIVEAU |         |
|---------|-----------|--------|-----------|---------|
|         | Gewicht   | Tijd   | Gewicht   | Tijd    |
| Brood   | 1/2 kg    | 35 min |           |         |
| Taarten | 1/2 kg    | 25 min |           |         |
| Vis     | 1/2 kg    | 30 min |           |         |
| Vis     | 1 kg      | 40 min |           |         |
| Kip     |           |        | 1 kg      | 75 min  |
| Kip     |           |        | 1,5 kg    | 90 min  |
| Ribstuk |           |        | 1/2 kg    | 40 min  |
| Gehakt  |           |        | 1/2 kg    | 60 min  |
| Gehakt  |           |        | 1 kg      | 120 min |

De in de tabel aangegeven tijden zijn slechts een richtlijn. De voor het ontdooien benodigde tijd hangt af van de kamertemperatuur, het gewicht van het voedsel en de manier waarop het is ingevroren.

## Gebruik van de oven



## Gebruik van de elektronische timer

### Opmerking

De elektronische klok wordt gekenmerkt door de Touch-control technologie. Om de klok in werking te stellen dienen enkel de bedieningssymbolen te worden aangeraakt.

De gevoeligheid van de aanraakbediening past zich continu aan veranderende omstandigheden aan. Zorg ervoor dat het glas van het bedieningspaneel schoon en vrij van obstakels is wanneer u de oven aanzet.

Als de klok niet juist reageert wanneer u het glas aanraakt, dan moet u de oven enkele seconden uit- en daarna weer aanzetten. Hierdoor worden sensoren automatisch gereset en zullen zij weer op de aanraking van de vingertoppen reageren.

### De elektronische klok instellen

Wanneer u de oven aanzet, zult u zien dat de klok knipperend 12:00 weergeeft. Stel de klok in door de of symbolen op het glas aan te raken. U zult 2 pieptonen horen, waarmee wordt aangegeven dat de tijd is ingesteld.

Als u de tijd wilt veranderen, raak dan de kloksensor enkele malen aan totdat de indicator knippert . Wijzig de tijd door op de of sensoren te drukken. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

### Handmatige bediening

Na het instellen van de klok is de oven klaar voor gebruik:

- 1 Druk op de Aan/Uit sensor .
- 2 Druk op het gewenste bakfunctiesymbool.
- 3 Het temperatuurscherm toont de vooraf ingestelde temperatuur voor die bakfunctie. Druk op de temperatuursensor om deze te wijzigen. Selecteer de gewenste temperatuur door op de of sensoren te drukken.
- 4 De bovenste ovenruimte begint op te warmen. Functies , , , , en stellen de snelle voorverwarmingsfunctie enkele minuten in werking. Een pieptoon wordt weergegeven wanneer de geselecteerde temperatuur is bereikt.

**Opmerking:** deze voorverwarmingsfunctie stelt de ventilator aan de achterkant van de ovenruimte in werking.

- 5 Tijdens het verwarmen gaat het ° scherm knipperen om aan te geven dat het voedsel wordt verwarmd.
- 6 Druk op de Aan/Uit sensor om het bakproces te stoppen.

### Opmerking

Wanneer het bakproces is geëindigd, zult u zien dat de koelfunctie van de oven in werking zal treden totdat de temperatuur in de oven voldoende is gedaald.

## Ovenverlichting

De ovenlamp gaat aan:

- Wanneer de ovendeur is geopend. Als de ovendeur na een bepaalde tijd niet wordt gesloten, gaat het licht uit om het energieverbruik te verminderen.
- Wanneer een bakfunctie is geselecteerd. Het licht gaat na een bepaalde tijd weer uit.

Als u het licht tijdens het bakken of braden wilt inschakelen, dan hoeft u enkel de ovenlichtsensor  maar in te drukken. Als u deze sensor met uw vinger enkele seconden blijft aanraken, dan blijft het licht gedurende het gehele bakproces branden.

## BELANGRIJK

Tijdens de pyrolytische reinigingsfunctie brandt de ovenlamp niet.

## Elektronische klokfuncties

**Baktijd:** Met deze functie kan de baktijd (duur van het bakproces) waarna de oven automatisch wordt uitgeschakeld worden geprogrammeerd.

**Eindtijd van het bakproces:** Met deze functie kan de tijd waarna het bakproces moet worden gestopt worden geprogrammeerd. Hierna wordt de oven automatisch uitgeschakeld.

**Baktijd en eindtijd van het bakproces:** Met deze functie kunnen zowel de baktijd (duur van het bakproces) als de eindtijd van het bakproces worden geprogrammeerd. Met deze functie gaat de oven automatisch aan op de begintijd en werkt hij gedurende de baktijd waarop hij is ingesteld. De oven gaat automatisch uit op de ingevoerde eindtijd.

**Kookwekker:** Deze functie kunt u gebruiken om een bepaald tijdstip in te stellen waarop de oven een alarm moet laten weerklinken.

**Kinderbeveiliging:** Deze functie vergrendelt de oven zodat kleine kinderen er niet mee kunnen spelen.

## De kookwekker programmeren

- 1 Druk meerdere malen op de kloksensor  totdat het symbool  knippert.

- 2 Selecteer de tijd waarna u wilt dat de kookwekker afgaat door op de  of  sensoren te drukken.

- 3 U zult dan twee pieptonen horen. Het scherm geeft de resterende tijd voordat de kookwekker afgaat aan en het symbool  knippert langzaam, wat betekent dat de kookwekker is ingesteld.

- 4 Nadat de ingestelde tijd is verstreken, gaat er een alarm af en begint het symbool  sneller te knipperen.

- 5 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om de kookwekker uit te schakelen.

U kunt de geprogrammeerde tijd wanneer u maar wilt wijzigen door de kloksensor  meerdere malen in te drukken totdat het symbool  gaat knipperen. Druk vervolgens de  of  sensoren in. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

## Baktijd programmeren

- 1 Druk op de kloksensor . Het symbool  knippert.

- 2 Selecteer de baktijd door op de  of  sensoren te drukken.

- 3 Er worden twee achtereenvolgende geluidssignalen gegeven en het scherm toont de resterende baktijd. Het symbool  gaat langzaam knipperen om aan te duiden dat de oven automatisch aan zal gaan.

- 4 Selecteer een bakfunctie en -temperatuur.

- 5 Na afloop van de baktijd gaat de oven uit, gaat er een alarm af en gaat het  symbool sneller knipperen.

- 6 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om het alarm uit te schakelen.

U kunt de geprogrammeerde tijd wanneer u maar wilt wijzigen door de kloksensor  en vervolgens de  of  sensoren in te drukken. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

## Eindtijd van het bakproces programmeren

- 1 Druk meerdere keren op de kloksensor  totdat het symbool  knippert.
- 2 Selecteer de eindtijd van het bakproces door op de  of  sensoren te drukken.
- 3 Er worden twee achtereenvolgende geluidssignalen gegeven en het scherm toont de resterende baktijd. Het symbool  gaat langzaam knipperen om aan te duiden dat de oven automatisch aan zal gaan.
- 4 Selecteer een bakfunctie en -temperatuur.
- 5 Na afloop van de ingestelde tijd gaat de oven uit, gaat er een alarm af en gaat het  symbool sneller knipperen.
- 6 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om het alarm uit te schakelen.

U kunt de geprogrammeerde eindtijd van het bakproces wanneer u maar wilt wijzigen door de kloksensor  in te drukken totdat het symbool  gaat knipperen. Druk vervolgens de  of  sensoren in. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

U kunt deze functie ook gebruiken als uw oven reeds in werking is. In dit geval dient u alle bovenstaande aanwijzingen op te volgen, behalve nr. 4.

## Baktijd en eindtijd van het bakproces programmeren

- 1 Druk op de kloksensor . Het symbool  knippert.
- 2 Selecteer de baktijd door op de  of  sensoren te drukken.
- 3 Er worden twee achtereenvolgende geluidssignalen gegeven en het scherm toont de resterende baktijd. Het symbool  gaat langzaam knipperen.
- 4 Druk meerdere keren op de kloksensor  totdat het symbool  knippert.

- 5 Selecteer de eindtijd van het bakproces door op de  of  sensoren te drukken.
- 6 Deze tijd wordt bevestigd aan de hand van twee pieptonen. De huidige tijd wordt op het scherm weergegeven en het  symbool blijft branden.
- 7 Selecteer een bakfunctie en -temperatuur.
- 8 De oven blijft uitgeschakeld, maar het  symbool blijft branden en het  symbool knippert langzaam. De klok toont de huidige tijd en de ovenlamp blijft uit. De oven is nu geprogrammeerd.
- 9 Wanneer het tijd is om met bakken te beginnen, gaat de oven aan en zal hij gedurende de ingestelde tijd in werking blijven. Het scherm van de klok toont de resterende baktijd.
- 10 Na afloop van de baktijd gaat de oven uit, gaat er een alarm af en gaan de  en  symbolen knipperen.
- 11 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om het alarm uit te schakelen.

Als u de eindtijd tijdens het bakproces wilt wijzigen, druk dan op de kloksensor  totdat het  symbool gaat knipperen. U kunt dan de eindtijd van het bakproces wijzigen door op de  of  sensoren te drukken. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

## Kinderbeveiligingsfunctie

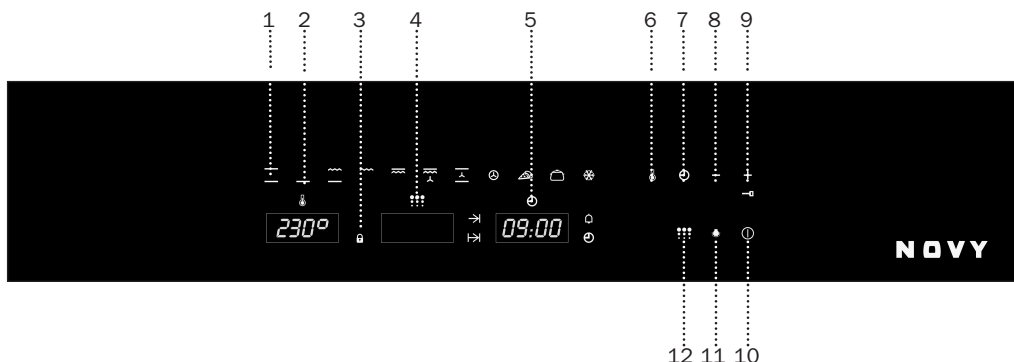
Deze functie vergrendelt de oven zodat kleine kinderen er niet mee kunnen spelen. Druk, om de functie in te schakelen, op het  symbool totdat u een lang geluidssignaal hoort en verschillende puntjes ziet knipperen tussen de getallen van het temperatuurscherm . De oven is nu vergrendeld.

Houd het  symbool ingedrukt totdat een lange pieptoon te horen is om de kinderbeveiliging uit te schakelen.

## Opgelet

Bij een stroomonderbreking worden uw tijdsinstellingen gewist en gaat 12:00 op het klokscherm knipperen. Reset de klok en programmeer de oven opnieuw.

## PROGRAMMEREN EN GEBRUIKEN VAN DE PYROLYTISCHE FUNCTIE



Volg de onderstaande aanwijzingen op om een pyrolytische zelfreiniging uit te voeren:

**1 BELANGRIJK:** Haal alle accessoires (bakplaten, roosters, plaat- en roosterhouders, telescoopgeleiders) uit de oven en doe de ovendeur dicht.

**2** Druk op de Aan/Uit sensor (10).

**3** Raak de sensor (12) aan.

**4** Op het scherm (4) gaat P2 (pyrolytische programma 2) knipperen en de  $\boxed{+}$  en  $\boxed{-}$  sensoren lichten op.

**5** U kunt nu het pyrolytische programma op P1, P2 of P3 instellen door op de  $\boxed{+}$  of  $\boxed{-}$  sensoren te drukken:

P1: Minimumprogramma. 1 uur.

P2: Standaardprogramma. 1 uur en 30 minuten.

P3: Maximumprogramma. 2 uur.

**6** Druk nadat het pyrolytische programma is geselecteerd op sensor (12). U zult 2 pieptonen horen, waarmee wordt aangegeven dat het programma is ingesteld.

**7** Na een tijdje verschijnt op het scherm (4) de resterende tijd voordat het ingestelde programma eindigt. U ziet de huidige tijd op het tijdscherm (5). De oven begint op te warmen.

**8** Na een tijdje gaat het lampje van de deurvergrendeling (3) branden en kan de ovendeur niet meer worden geopend.

**BELANGRIJK:** De oven is nu geprogrammeerd en voert een pyrolytische reinigingscyclus uit. Tijdens de uitvoering van deze cyclus, kan geen enkele functie van de ovenklok worden geselecteerd, behalve de kinderbeveiliging. Probeer niet om de ovendeur te openen, want dit onderbreekt het reinigingsproces.

- 9** Aan het einde van de pyrolytische reinigingscyclus gaat er een alarm af.
- 10** Raak een van de sensoren van de oven aan om het alarm uit te schakelen.
- 11** Het verwarmingsproces van de oven is afgelopen. De oven is echter nog erg warm en kan niet gebruikt worden. De koelmotor van de oven blijft werken en het lampje (3) blijft branden totdat de oven is afgekoeld.

### **BELANGRIJK**

Het kan wel 2 uur duren voordat de oven is afgekoeld ten gevolge van deze hoge temperaturen.

- 12** Zodra de oven is afgekoeld, gaat het lampje (3) automatisch uit.

- 13** Open de ovendeur en veeg de binnenkant met een vochtige doek schoon. Verwijder de overgebleven as van de reinigingscyclus. Moeilijk bereikbare delen van de oven dienen schoongemaakt te worden met een niet-metalen vezelspons.
- 14** Vergeet niet om de houders en accessoires weer in de oven terug te plaatsen, nadat de oven is schoongemaakt.
- 15** De oven is nu weer klaar voor gebruik.

**BELANGRIJK:** Als u een incident detecteert bij de programmering en bediening van deze functie, raadpleeg dan de paragraaf "Incidenten bij de bediening van de pyrolysefunctie".

## **DE PYROLYTISCHE REINIGINGSCYCLUS ANNULEREN**

Om de pyrolytische reinigingscyclus te annuleren moet u rekening houden met het volgende:

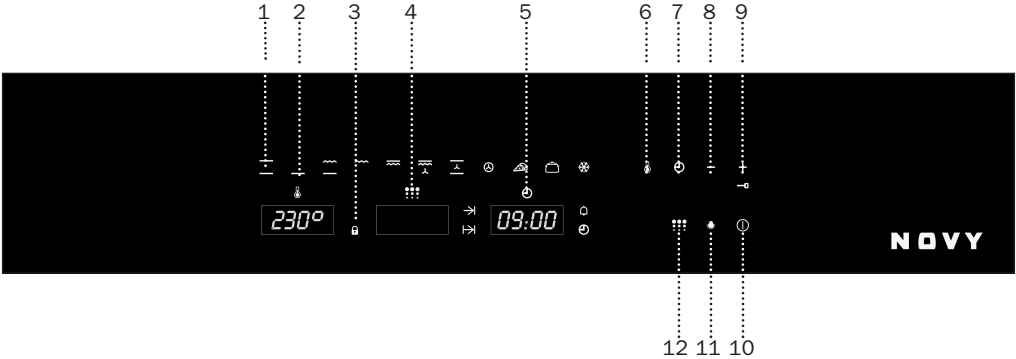
### **a) De oven is koud:**

- Zet de oven uit door de sensor (10) aan te raken.
- Op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd voordat de deur wordt ontgrendeld.
- Als deze tijd op 0:00 komt te staan en het lampje (3) uit gaat, dan kan de ovendeur worden geopend.

### **b) De oven is warm:**

- Zet de oven uit door de sensor (10) aan te raken. De tijd 0:00 wordt weergegeven op het middelste scherm (4).
- De koelmotor van de oven blijft werken en het vergrendelingslampje (3) gaat branden.
- Wanneer de elektronica detecteert dat de oven afgekoeld is, verschijnt op het scherm (4) de resterende tijd voordat de deur wordt ontgrendeld.
- Als deze tijd op 0:00 komt te staan en het lampje (3) uit gaat, dan kan de ovendeur worden geopend.

# INCIDENTEN TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE PYROLYTISCHE FUNCTIE



| PROBLEEM                                                                                                                                                                     | OORZAAK                                                                                                   | OPLOSSING                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mijn accessoires en plaat-en roosterhouders zijn beschadigd.                                                                                                                 | U hebt de accessoires en houders tijdens de pyrolytische reinigingscyclus niet uit de oven gehaald.       | U dient ze te vervangen en ze de volgende keer tijdens reinigingscycli uit de oven te halen.                             |
| De kleur van het email is veranderd of vertoont vlekken.                                                                                                                     | De chemische samenstelling van sommige levensmiddelen kunnen deze veranderingen in het email veroorzaken. | Dit is normaal en tast de eigenschappen van het email niet aan.                                                          |
| Er verschijnt een knipperend symbool  op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. | De oven is geprogrammeerd voor een pyrolytische reiniging, maar de deur staat nog open.                   | Sluit de ovendeur zodat de functie kan worden uitgevoerd.                                                                |
| Ik heb de pyrolysefunctie geprogrammeerd, de oven werkt correct, maar het lampje (3) brandt niet.                                                                            | Het lampje (3) werkt niet correct.                                                                        | Bel de Technische dienst.                                                                                                |
| De pyrolytische reinigingscyclus is afgelopen maar de deur is vergrendeld.                                                                                                   | De oven is nog niet tot een veilige temperatuur afgekoeld.                                                | Wacht totdat de oven is afgekoeld en het lampje (3) uit gaat.                                                            |
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:1</b> op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. De oven is gestopt met opwarmen.                                       | De ovendeur is niet vergrendeld. De ovendeur is niet juist gesloten en kan niet worden vergrendeld.       | Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Kijk de deur na en zorg ervoor dat hij goed is gesloten. |

| PROBLEEM                                                                                                                                                       | OORZAAK                                                                                   | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:1</b> op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. De oven is gestopt met opwarmen.                         | De ovendeur is niet vergrendeld. De deurvergrendeling werkte niet.                        | Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Bel de Technische dienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:1</b> op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. De oven is gestopt met opwarmen.                         | De ovendeur is vergrendeld, maar het deurvergrendelingslampje (3) licht niet op.          | Raak de sensoren  en (12) tegelijkertijd aan. De deur hoort nu open te gaan. Bel de Technische dienst.                                                                                                                                                                                  |
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:2</b> op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af.                                                          | U heeft de ovendeur geopend voordat hij is vergrendeld.                                   | Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd voordat de oven weer gebruikt kan worden. Als op het scherm 0:00 verschijnt, sluit dan de deur voordat u de pyrolysefunctie opnieuw programmeert.                                                                                                        |
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:3</b> op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af.                                                          | U heeft de ovendeur geopend tijdens de pyrolysefunctie. De deurvergrendeling werkte niet. | Bel de Technische dienst - uw oven werkt onder potentieel gevaarlijke omstandigheden. De ovendeur moet tijdens de pyrolysefunctie worden vergrendeld.                                                                                                                                                                                                                    |
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:4</b> op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. U zult zien dat het deurvergrendelingslampje (3) brandt. | De ovendeur is vergrendeld zonder dat de pyrolytische reinigingscyclus is geprogrammeerd. | Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Het E4 symbool blijft knipperen en de resterende tijd voordat de ovendeur wordt ontgrendeld wordt op het scherm (4) weergegeven. Na een tijdje gaat het lampje (3) branden en kan de ovendeur worden geopend. Raak een willekeurige sensor aan om het E4 symbool op te heffen. Bel de Technische dienst. |

| PROBLEEM                                                                                           | OORZAAK                                                                                                | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    |                                                                                                        | <b>BELANGRIJK</b><br>Als de temperatuur in de oven erg hoog is (boven de 250 °C), dan zult u zien dat E4 knippert, maar de tijd begint niet opnieuw af te tellen. U moet wachten totdat de oven is afgekoeld, waarna het aftellen begint. |
| Er verschijnt een knipperend symbool <b>E:5</b> op het temperatuurscherm (2).                      | De klok van de oven wordt ingesteld, maar de deur is vergrendeld.                                      | Op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd voordat de oven weer gebruikt kan worden. Als op het scherm 0:00 wordt weergegeven, gaat het lampje (3) uit en kan de ovendeur geopend en de oven weer gewoon gebruikt worden.            |
| Ik heb de bovengenoemde instructies opgevolgd, maar de deur blijft vergrendeld en de oven is koud. | Geen specifieke oorzaak.                                                                               | Raak de sensoren  en (12) tegelijkertijd aan. De deur hoort nu open te gaan.                                                                             |
| De ovendeur is vergrendeld, het lampje (3) brandt en op het middelste scherm verschijnt 0:00.      | Tijdens het annuleringsproces hebt u niet lang genoeg gewacht en heeft u de ovendeur te vroeg geopend. | Raak de OFF sensor aan en op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd.                                                                                                                                                                |

## BELANGRIJK

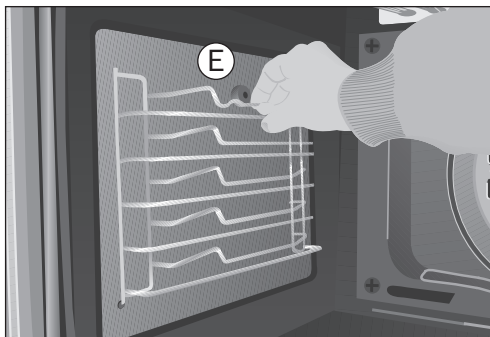
Mocht de ovendeur nog steeds vergrendeld zijn, zelfs als u al deze instructies heeft opgevolgd, neem dan contact op met de Technische dienst.

## De gloeilamp van de oven verwisselen

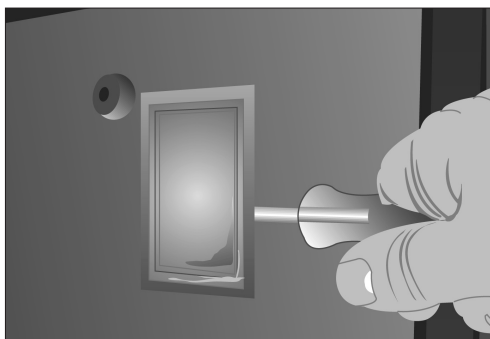
### Opgelet

Zorg er eerst voor dat de oven van het elektriciteitsnet wordt afgekoppeld alvorens de lamp te verwisselen.

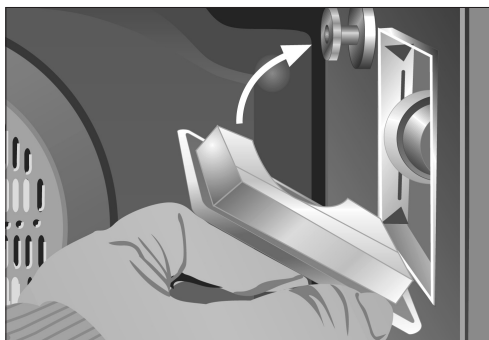
- Verwijder de verchroomde steunen door de schroef (E) los te draaien.



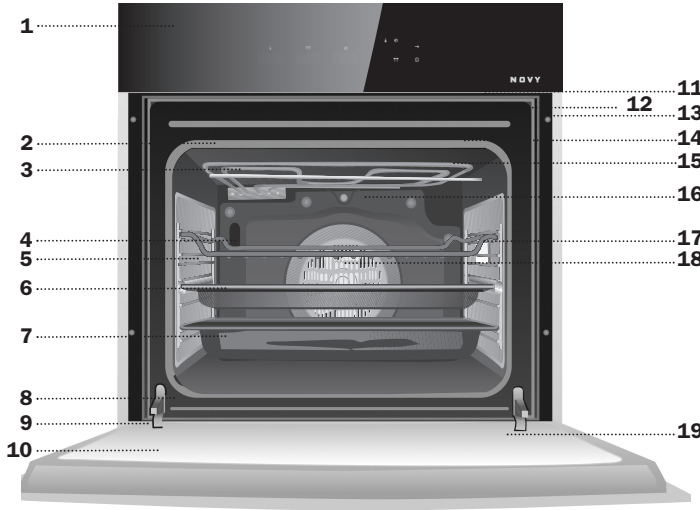
- Maak het glas van de lampfitting los met behulp van een geschikt gereedschap.



- Vervang de lamp.
- Monteer het glas weer en zorg ervoor dat alles zich in de juiste positie bevindt.

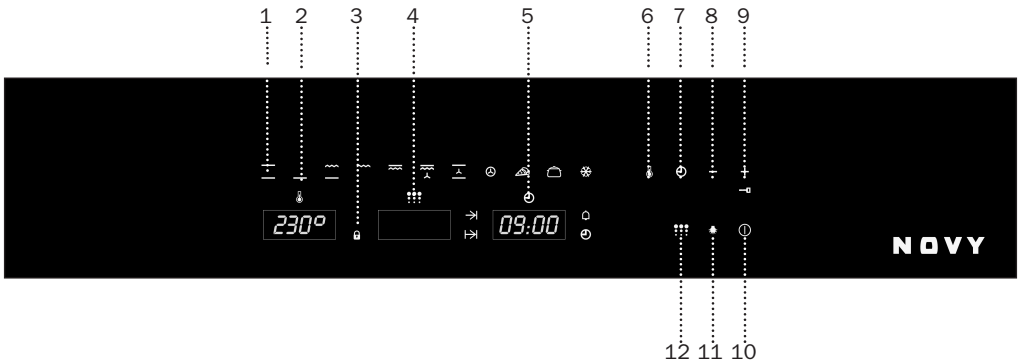


Het vervangingslampje moet bestand zijn tegen temperaturen van 300 °C. U kunt die bij de Technische dienst bestellen.



- 1 Bedienfeld
- 2 Backofendichtung
- 3 Grillwiderstand
- 4 Rost
- 5 Teleskopführung
- 6 Backblech
- 7 Backblech tief
- 8 Türschalter
- 9 Scharnier
- 10 Tür
- 11 Kühlluftaustritt
- 12 Blockierungsschalter der Tür
- 13 Befestigung am Einbauschrank
- 14 Grillblech
- 15 Abzug
- 16 Rückwand
- 17 Seitenlampen
- 18 Ventilator
- 19 Große Innenglasscheibe

## Bedienfeld



- 1 Garfunktionen
- 2 Temperaturanzeige
- 3 Lampe Türverriegelung
- 4 Anzeige Pyrolyse-Funktion
- 5 Elektronische Uhr
- 6 Temperatur sensortaste
- 7 Sensortaste elektronische Uhr
- 8 Sensortaste –
- 9 Sensortaste + / Kindersicherung
- 10 Ein-/Aus sensortaste
- 11 Innenlicht
- 12 Sensor Pyrolyse-Funktion

### **Normal**

Empfohlen für Kuchen und Torten, die gleichmäßige Hitze benötigen, um eine luftige Konsistenz zu erhalten.

### **Unterhitze**

Hitze nur von der Unterseite. Geeignet für Anwärmen von Tellern oder zum Aufgehenlassen von Teig oder ähnlichem.

### **Grill mit Unterhitze**

Besonders für Braten geeignet. Kann für Gargut beliebiger Größe genutzt werden.

### **Grill**

Gratinieren und Überbacken. Ermöglicht das Bräunen der Oberfläche, ohne das Innere des Garguts zu beeinflussen. Empfohlen für flaches Gargut wie z. B. Beefsteak, Rippchen, Fisch, Toasts.

### **Maxigrill**

Ermöglicht das Gratinieren von größeren Oberflächen und mit höherer Leistung als mit dem Grill, wodurch eine schnellere Bräunung des Garguts erreicht wird.

### **MaxiGrill mit Umluft**

Ermöglicht gleichzeitig ein gleichmäßiges Garen und Bräunen der Oberfläche. Ideal zum Grillen. Besonders für große Stücke wie Geflügel, Wild usw. Es wird empfohlen, das Grillgut auf den Rost zu legen und die Fettpfanne darunter zu positionieren, um Bratensaft und Fett aufzufangen.

Diese Kochfunktion wird als Umluft-Funktion für die Durchführung des Energieverbrauchstests gemäß der Verordnung (EU) Nr. 65/2014 eingesetzt.

### **Achtung**

Bei Benutzung der Funktionen Grill, MaxiGrill oder MaxiGrill mit Umluft muss die Backofentür geschlossen gehalten werden.

### **Normal mit Umluft**

Geeignet für Braten und Gebäck. Der Ventilator verteilt die Hitze gleichmäßig im Backofen und verkürzt die Gardauer und -temperatur.

### **Turbo**

Der Ventilator verteilt die Hitze, die von einem an der Rückseite des Backofens befindlichen Heizwiderstand erzeugt wird. Durch die erzeugte gleichmäßige Temperatur ist ein gleichzeitiges Garen auf zwei Ebenen möglich.

### **Pizza**

Besonders geeignet zum Backen von Pizza, Pasteten und Gebäck oder Kuchen mit Obstfüllung.

### **Niedertemperatur-Garen**

Besonders geeignet für Garen von Fleisch in Soße, Schmorbraten usw. nach traditioneller Art und generell für Gerichte, für die eine Garung bei niedriger Temperatur und über einen langen Zeitraum empfehlenswert ist.

Um die besten Resultate zu erzielen, wird empfohlen, backofengeeignete Gefäße mit Deckel zu verwenden.

### **Auftauen**

## Empfehlungen für das Auftauen von Tiefkühlkost

Das Auftauen funktioniert mittels eines Warmluftsystems in 2 Stufen: Stufe HI für Fleisch im Allgemeinen und Stufe LO für Fisch, Gebäck und Brot. Wird die Auftaufunktion gewünscht, kann man zwischen Stufe HI oder LO auf der Temperaturanzeige wählen, indem man den Sensor  und danach die Sensoren  oder  berührt.

- Die Lebensmittel ohne Verpackung auf das Backblech oder in ein geeignetes Gefäß gegeben werden.
- Um große Fleisch- oder Fischstücke aufzutauen, müssen diese auf den Rost gelegt werden, mit dem Backblech darunter, um die Flüssigkeit aufzufangen.

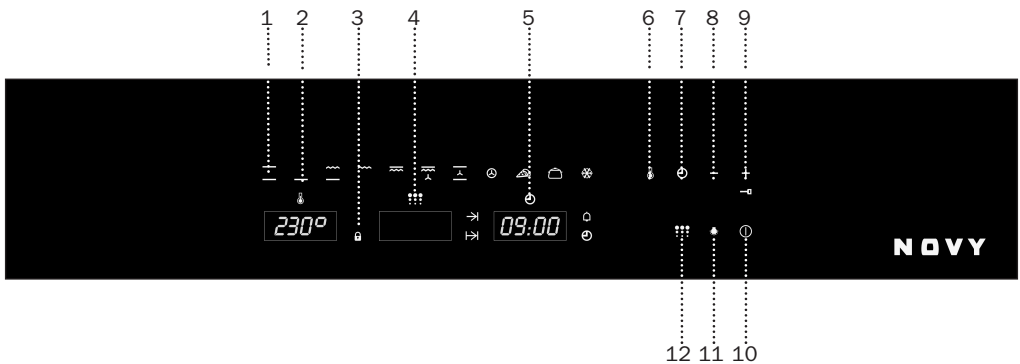
- Fleisch oder Fisch müssen vor der Garung nicht komplett aufgetaut werden. Es reicht aus, wenn die Oberfläche weich genug ist, um sie zu würzen.
- Die Lebensmittel sollten immer gleich nach dem Auftauen gegart werden.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht nochmals einfrieren.

Die Auftauzeit und die entsprechende Auftaustufe entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:

| LEBENSMITTEL | STUFE LO |        | STUFE HI |         |
|--------------|----------|--------|----------|---------|
|              | Gewicht  | Zeit   | Gewicht  | Zeit    |
| Brot         | 1/2 kg   | 35 min |          |         |
| Kuchen       | 1/2 kg   | 25 min |          |         |
| Fisch        | 1/2 kg   | 30 min |          |         |
| Fisch        | 1 kg     | 40 min |          |         |
| Hähnchen     |          |        | 1 kg     | 75 min  |
| Hähnchen     |          |        | 1,5 kg   | 90 min  |
| Kotelett     |          |        | 1/2 kg   | 40 min  |
| Hackfleisch  |          |        | 1/2 kg   | 60 min  |
| Hackfleisch  |          |        | 1 kg     | 120 min |

Die in der Tabelle angegebenen Zeiten dienen nur zur Orientierung, da die Auftauzeit auch von der Umgebungstemperatur, dem Gewicht und dem Gefriergrad der Lebensmittel abhängt.

## Bedienung des Backofens



## Bedienung der Elektronikuhr

### Achtung

Ihre Elektronikuhr verfügt über eine Touch-Control-Technologie. Zur Bedienung reicht es aus, die Glas-Symbole mit dem Finger zu berühren.

Die Empfindlichkeit der Touch-Control passt sich fortwährend den Umgebungsbedingungen an. Beim Anschließen des Backofens an das Stromnetz achten Sie bitte darauf, dass die Glasoberfläche der Vorderseite der Bedienelemente sauber und frei von jeglichen Verunreinigungen ist.

Wenn die Uhr beim Berühren des Glases mit dem Finger nicht richtig reagiert, muss der Backofen vom Stromnetz getrennt und nach einem kurzen Moment wieder angeschlossen werden. Dadurch werden die Sensoren automatisch justiert und reagieren wieder auf die Fingerberührung.

### Einstellen der Uhrzeit der Elektronikuhr

Wenn Sie den Backofen an das Netz anschließen, blinken auf der Uhr die Anzeigen 12:00 und . Die Uhrzeit wird eingestellt durch Berühren der Sensoren oder ; danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der gewählten Uhrzeit.

Zur Änderung der Uhrzeit berühren Sie mehrmals den Uhrensensoren , bis die Anzeige blinkt. Durch Berührung der Sensoren oder können Sie die Uhrzeit ändern.

Schließlich hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der durchgeführten Änderung.

### Manueller Betrieb

Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, ist der Backofen betriebsbereit:

- 1 Berühren Sie den Start-Sensoren .
- 2 Berühren Sie das gewünschte Garfunktionssymbol.
- 3 Auf der Temperaturanzeige erscheint die für diese Garfunktion voreingestellte Zeit. Wenn Sie diese ändern möchten, berühren Sie einfach den Temperatursensoren und danach die Sensoren oder zur Einstellung der gewünschten Temperatur.
- 4 Die obere Backofenmulde beginnt sich aufzuheizen. Bei den Funktionen wird die schnelle Aufheizfunktion für einige Minuten aktiviert. Wenn die gewählte Temperatur erreicht wird, ertönt ein Signal.

**Achtung:** Mit dieser Aufheizfunktion wird der an der Rückseite der oberen Backofenmulde befindliche Turbomotor gestartet.

- 5 Während der Heizphase blinkt das Symbol und zeigt somit die Hitzeübertragung auf das Gargut an.
- 6 Um das Garen zu beenden, berühren Sie den Aus-Sensoren .

## Achtung

Nach Beenden des Garvorgangs werden Sie feststellen, dass die Kühlung des Backofens weiterläuft, bis die Temperatur des Backofeninnenraums eine angemessene Temperatur erreicht hat.

## Beleuchtung des Backofens

Das Innenlicht leuchtet auf, wenn

- Die Backofentür geöffnet wird. Bleibt die Backofentür längere Zeit geöffnet, erlöscht das Licht automatisch, um Strom einzusparen.
- Eine Garfunktion eingestellt wird. Nach einiger Zeit schaltet sich das Licht aus.

Möchten Sie das Licht während des Garvorgangs einschalten, berühren Sie einfach den Innenlichtsensor . Wird dieser Sensor länger berührt, bleibt das Licht während des gesamten Garvorgangs eingeschaltet.

## WICHTIG

Während der Pyrolyse-Reinigungsfunktion schaltet das Backofeninnenlicht nicht ein.

## Funktionen der Elektronikuhr

**Garzeit-Dauer:** Ermöglicht das Garen während der gewählten Zeit, danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.

**Garzeit-Ende:** Ermöglicht die Garung bis zu einer vorgewählten Zeit; danach schaltet sich der Backofen automatisch ab.

**Garzeit-Dauer und Garzeit-Ende:** Ermöglicht die Einstellung der Dauer und der Endzeit der Garung. Mit dieser Funktion schaltet sich der Backofen automatisch zu der passenden Uhrzeit für die vorgewählte Garzeit (Dauer) ein und schaltet sich automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.

**Küchenwecker:** Erzeugt ein Signal bei Ablauf der eingestellten Zeit, unabhängig davon, ob der Backofen heizt oder nicht.

**Kindersicherung:** Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder.

## Programmierung des Weckers

- 1 Berühren Sie mehrmals den Uhrensensord , bis das Symbol  blinkt.
- 2 Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie die Symbole  oder  drücken.
- 3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restzeit bis zum Ertönen des Timers erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzuzeigen, dass der Timer programmiert ist.
- 4 Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.
- 5 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrensensord  berühren, bis das Symbol  blinkt, und dann die Sensoren  oder  berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

## Programmierung der Gar-Dauer

- 1 Berühren Sie den Uhrensensord ; das Symbol  blinkt.
- 2 Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.
- 4 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 5 Nach Ablauf der eingestellten Garzeit schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.
- 6 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie erst den Uhrensensord  und dann die Sensoren  oder  berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

## Programmierung des Garzeit-Endes

- 1 Berühren Sie mehrmals den Uhrensensord , bis das Symbol  blinkt.
- 2 Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.
- 4 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 5 Wenn die eingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.
- 6 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die Gar-Endzeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrensensord  berühren, bis das Symbol  blinkt, und dann die Sensoren  oder  berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

Sie können diese Funktion einstellen, auch wenn der Backofen schon in Betrieb ist. Dazu folgen Sie den Anleitungen unter Punkt 4.

## Programmierung der Gar-Dauer und des Gar-Zeitendes

- 1 Berühren Sie den Uhrensensord ; das Symbol  blinkt.
- 2 Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam.
- 4 Berühren Sie mehrmals den Uhrensensord , bis das Symbol  blinkt.

- 5 Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 6 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt und das Symbol  leuchtet.
- 7 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 8 Der Backofen bleibt ausgeschaltet, das Symbol  bleibt erleuchtet und das Symbol  blinkt langsam. Auf der Uhranzeige sehen Sie die aktuelle Uhrzeit, und das Innenlicht bleibt aus. Der Backofen ist nun programmiert.
- 9 Wenn die eingestellte Uhrzeit des Gar-Beginns erreicht ist, schaltet sich der Backofen ein und führt die Garung während der vorgewählten Zeit durch. Auf der Uhranzeige sehen Sie die Restgarzeit.
- 10 Wird das eingestellte Garzeit-Ende erreicht, schaltet sich der Backofen ab; es ertönt ein Signal und die Symbole  und  blinken.

- 11 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Wenn Sie während des Garvorgangs die Garendzeit ändern möchten, berühren Sie mehrmals den Uhrensensord , bis das Symbol  blinkt. Jetzt können Sie die Garendzeit ändern, indem Sie die Sensoren  oder  berühren. Danach ertönen 2 aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

## Kindersicherung

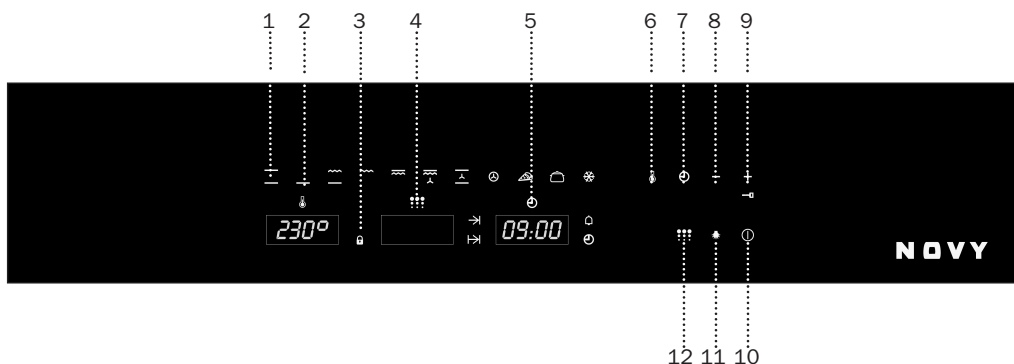
Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder. Um diese Funktion zu aktivieren, berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören dann einen langen Piepton und zwischen den Ziffern der Temperaturanzeige  erscheinen blinkende Punkte. Der Backofen ist blockiert.

Zur Deaktivierung der Kindersicherung berühren Sie länger das Symbol  ; Sie hören einen langen Piepton.

## Achtung

Im Fall eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung der Elektronikuhr gelöscht, und es erscheint die blinkende Anzeige 12:00:00 auf der Uhr. Sie müssen die Uhr wieder einstellen und erneut programmieren.

## PROGRAMMIERUNG UND BEDIENUNG DER PYROLYSE-FUNKTION



Befolgen Sie die nachstehende Anleitung zur Durchführung eines Pyrolyse-Reinigungsvorgangs:

**1 WICHTIG: Entfernen Sie sämtliches Zubehör (Backbleche, Bratroste, Führungsschienen der Backbleche, Teleskopauszüge) aus dem Backofinnenraum und schließen Sie die Backofentür.**

**2** Berühren Sie den Start-Sensor (10).

**3** Berühren Sie den Sensor (12).

**4** Im Anschluss blinkt auf der Anzeige (4) die Anzeige P2 (Pyrolyse-Programm 2) und die Sensoren  und  leuchten auf.

**5** Zu diesem Zeitpunkt kann man durch Drücken der Sensoren  bzw.  das Pyrolyse-Programm auf P1, P2 oder P3 wechseln, wobei:

P1: Kürzestes Programm: Dauer 1 Stunde

P2: Standard-Programm: Dauer 1 Stunde und 30 Minuten

P3: Längstes Programm: Dauer 2 Stunden

**6** Nach Anwahl des Pyrolyse-Programms drücken Sie bitte den Sensor (12). Es ertönen 2 kurze Pieptöne als Bestätigung der gewählten Programmierung.

**7** Nach kurzer Zeit erscheint auf der Anzeige (4) die verbleibende Restzeit bis zum Ende des gewählten Programms. Auf der Uhranzeige (5) erscheint die aktuelle Uhrzeit. Der Backofen beginnt mit dem Aufheizen.

**8** Nach kurzer Zeit leuchtet die Lampe der Türverriegelung (3) auf und die Backofentür kann nicht mehr geöffnet werden.

**WICHTIG:** Zu diesem Zeitpunkt ist der Backofen programmiert und führt den Pyrolyse-Reinigungsvorgang durch. Während der Ausführung dieses Vorgangs kann außer der Kindersicherung keine Funktion der Backofenuhr gewählt werden. Versuchen Sie auch nicht, die Backofentür zu öffnen, da dadurch der Reinigungsprozess unterbrochen werden könnte.

- 9** Nach Abschluss des Pyrolyse-Reinigungsvorgangs ertönt ein akustisches Signal.
- 10** Berühren Sie irgendeinen Sensor des Backofens, um das akustische Signal abzustellen.
- 11** Der Aufheizvorgang des Backofens ist beendet, dennoch ist der Backofen extrem heiß und kann nicht benutzt werden. Der Kühlmotor wird weiterlaufen, bis der Backofen abgekühlt ist, und die Lampe (3) leuchtet weiter.

### WICHTIG

Aufgrund der hohen Temperaturen im Backofeninnenraum kann der Abkühlvorgang bis zu 2 Stunden dauern.

- 12** Wenn der Backofen abgekühlt ist, erlischt die Lampe (3).

- 13** Öffnen Sie die Backofentür und entfernen Sie mit einem feuchten Tuch die Asche, die während des Reinigungsvorgangs erzeugt wurde. Die schwer zugänglichen Stellen im Innenraum sind mit einem nichtmetallischen Scheuerschwamm zu reinigen.

- 14** Vergessen Sie nach der Reinigung des Backofeninnenraums bitte nicht, die Führungsschienen und deren Zubehör wieder zu installieren.

- 15** Ihr Backofen ist jetzt für einen neuen Garvorgang bereit.

**WICHTIG: Wenn bei der Programmierung oder Bedienung dieser Funktion irgendein Problem auftritt, konsultieren Sie den Abschnitt "Probleme bei der Bedienung der Pyrolyse-Funktion".**

## ABBRUCH DES PYROLYSE-REINIGUNGSVORGANGS

Beim Abbruch des Pyrolyse-Reinigungsprogramms ist Folgendes zu beachten:

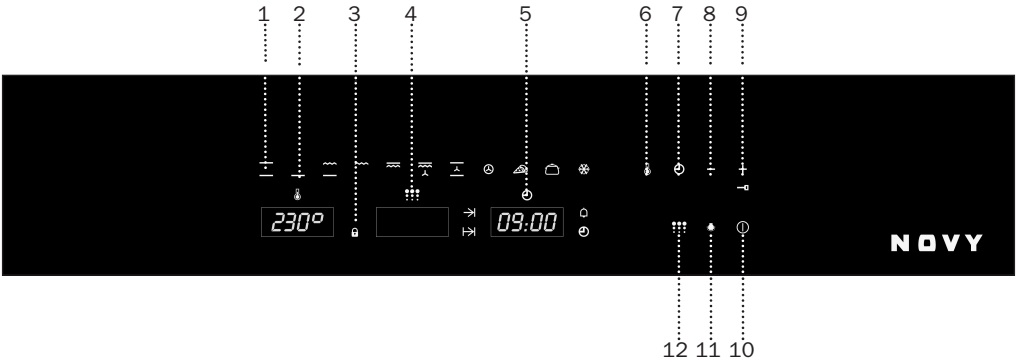
### a) Der Backofen ist kalt:

- Schalten Sie Backofen durch Berühren des Sensors (10) aus.
- Auf der Anzeige (4) erscheint die Restzeit, bis die Tür entriegelt wird.
- Sobald diese Zeit auf 0:00 steht und die Lampe (3) ausgeschaltet ist, kann die Backofentür geöffnet werden.

### b) Der Backofen ist heiß:

- Schalten Sie den Backofen durch Drücken auf den Sensor (10) aus. Auf der mittleren Anzeige (4) wird 0:00 als Zeit angezeigt.
- Der Kühlmotor des Backofens läuft weiter und die Lampe der Türverriegelung (3) leuchtet.
- Wenn die Elektronik feststellt, dass der Backofen abgekühlt ist, erscheint auf der Anzeige (4) die Restzeit, bis die Tür entriegelt wird.
- Sobald diese Zeit auf 0:00 steht und die Lampe (3) ausgeschaltet ist, kann die Backofentür geöffnet werden.

PROBLEME BEI DER BETRIEBUNG DER PYROLYSE-FUNKTION



| PROBLEM                                                                                                                                                  | URSACHE                                                                                                       | LÖSUNG                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mein Zubehör und die Führungsschienen der Backbleche sind beschädigt.                                                                                    | Sie haben sie vor der Durchführung des Pyrolyse-Reinigungsvorgangs nicht entfernt.                            | Sie müssen durch neue Zubehöerteile ersetzt werden, welche bei zukünftigen Reinigungsvorgängen unbedingt zu entfernen sind.                             |
| Die Farbe der Emaille hat sich verändert oder es haben sich Flecken gebildet.                                                                            | Die chemische Zusammensetzung einiger Lebensmittel kann solche Veränderungen auf der Emaille hervorrufen.     | Dies ist ein normaler Vorgang, der die Eigenschaften der Emaille nicht beeinträchtigt.                                                                  |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt das Symbol  und ein Signal ertönt. | Der Backofen ist für eine Pyrolyse-Funktion programmiert, aber die Tür ist geöffnet.                          | Schließen Sie die Tür, damit die Funktion durchgeführt werden kann.                                                                                     |
| Ich habe die Funktion Pyrolyse eingestellt, der Backofen funktioniert korrekt, aber die Lampe (3) leuchtet nicht.                                        | Die Lampe (3) funktioniert nicht richtig.                                                                     | Verständigen Sie den technischen Kundendienst.                                                                                                          |
| Das Pyrolyse-Programm ist abgeschlossen, aber die Backofentür ist verriegelt.                                                                            | Der Backofen ist nicht bis auf die Sicherheitstemperatur abgekühlt.                                           | Warten Sie, bis der Backofen abgekühlt ist und die Lampe (3) erlischt.                                                                                  |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:1</b> und ein Signal ertönt. Der Backofen stellt die Aufheizung ein.                                           | Die Backofentür ist nicht verriegelt. Die Tür ist nicht richtig geschlossen und kann nicht verriegelt werden. | Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das akustische Signal abzustellen. Überprüfen Sie die Tür und stellen Sie sicher, dass sie richtig geschlossen ist. |

DEUTSCH

| PROBLEM                                                                                                            | URSACHE                                                                                                      | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:1</b> und ein Signal ertönt. Der Backofen stellt die Aufheizung ein.     | Die Backofentür ist nicht verriegelt. Die Türverriegelung hat nicht funktioniert.                            | Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das akustische Signal abzustellen. Verständigen Sie den technischen Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:1</b> und ein Signal ertönt. Der Backofen stellt die Aufheizung ein.     | Die Tür ist verriegelt, aber die Lampe der Türverriegelung (3) leuchtet nicht auf.                           | Berühren Sie die Sensoren  und (12), wodurch die Tür entriegelt werden muss. Verständigen Sie anschließend den technischen Kundendienst.                                                                                                                                 |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:2</b> und ein Signal ertönt.                                             | Sie haben die Tür geöffnet, bevor sie verriegelt wurde.                                                      | Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das akustische Signal abzustellen. Auf der Anzeige (4) erscheint die Restzeit, bis der Backofen wieder eingesetzt werden kann. Sobald die Anzeige 0:00 anzeigt, schließen Sie bitte die Tür. Anschließend müssen Sie die Pyrolyse-Funktion neu programmieren.                                                         |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:3</b> und ein Signal ertönt.                                             | Sie haben die Tür während der Pyrolyse-Funktion geöffnet. Danach hat die Türverriegelung nicht funktioniert. | Verständigen Sie den technischen Kundendienst. Ihr Backofen funktioniert unter Bedingungen, die eine Gefahr verursachen können. Bei der Pyrolyse-Funktion muss die Tür verriegelt sein.                                                                                                                                                                   |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:4</b> und ein Signal ertönt. Die Lampe der Türverriegelung (3) leuchtet. | Die Tür ist verriegelt, ohne dass ein Pyrolyse-Programm programmiert wurde.                                  | Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das Signal abzustellen. Die Anzeige E4 blinkt weiter und auf der Anzeige (4) erscheint die Zeit bis zur Türentriegelung. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Lampe (3) aus und die Tür kann geöffnet werden. Drücken Sie einen Sensor, um das E4-Symbol zu entfernen. Verständigen Sie den technischen Kundendienst. |

| PROBLEM                                                                                               | URSACHE                                                                                       | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       |                                                                                               | <b>WICHTIG</b><br>Wenn die Innentemperatur im Backofen sehr hoch ist (über 250 °C), blinkt E4, aber die Zeit wird nicht zurückgezählt. Sie müssen abwarten, bis der Backofen abgekühlt ist. Zu diesem Zeitpunkt beginnt die Zeitzählung. |
| Auf der Temperaturanzeige (2) blinkt <b>E:5</b> .                                                     | Die Backofenuhr wird eingestellt, aber die Backofentür ist verriegelt.                        | Auf der Anzeige (4) erscheint die Restzeit, bis der Backofen wieder eingesetzt werden kann. Sobald die Anzeige 0:00 anzeigt, schaltet die Lampe (3) aus. Sie können die Backofentür öffnen und den Backofen normal bedienen.             |
| Ich habe die o. a. Anweisungen befolgt, aber die Tür ist weiter verriegelt und der Backofen ist kalt. | Es gibt keine konkrete Ursache.                                                               | Berühren Sie die Sensoren  und (12). Die Tür muss sich entriegeln.                                                                                      |
| Die Tür ist verriegelt, die Anzeige (3) leuchtet und auf der mittleren Anzeige wird 0:00 angezeigt.   | Während des Abbruchvorgangs ist die Zeit nicht abgelaufen und die Tür wurde zu früh geöffnet. | Drücken Sie den Sensor OFF. Auf der Anzeige (4) erscheint die Restzeit.                                                                                                                                                                  |

### WICHTIG

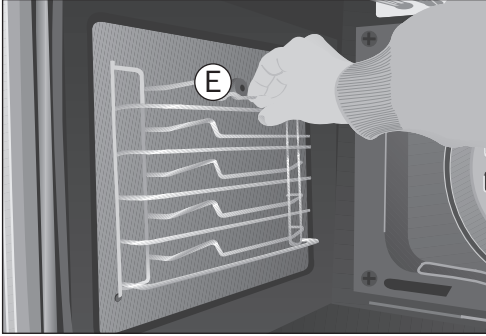
Sollte die Backofentür trotz dieser Anweisungen verriegelt bleiben, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.

## Austausch der Backofenlampe

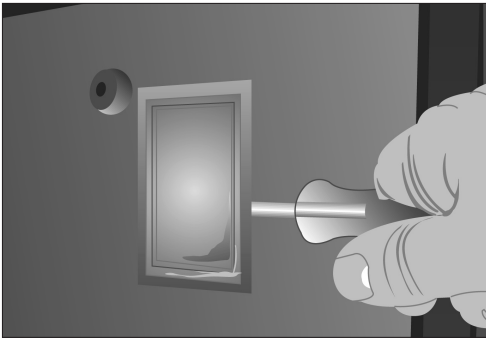
### Achtung

Bevor Sie die Lampe auswechseln, stellen Sie sicher, dass der Backofen vom Stromnetz getrennt ist.

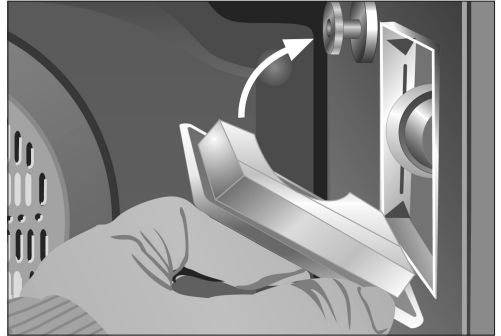
- Entfernen Sie die Chromlaufschienen, indem Sie die Muttern lösen (E).



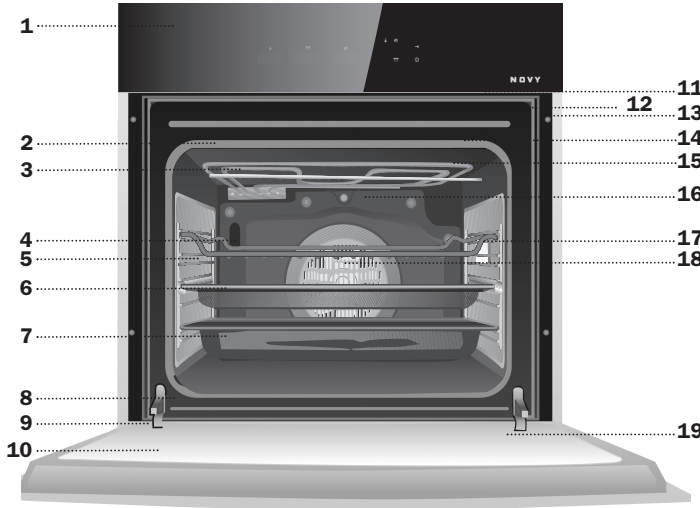
- Nehmen Sie das Vorsatzglas der Lampenfassung mithilfe eines Werkzeugs heraus.



- Ersetzen Sie die Lampe.
- Montieren Sie das Vorsatzglas erneut und achten Sie darauf, dass es in der richtigen Position sitzt.

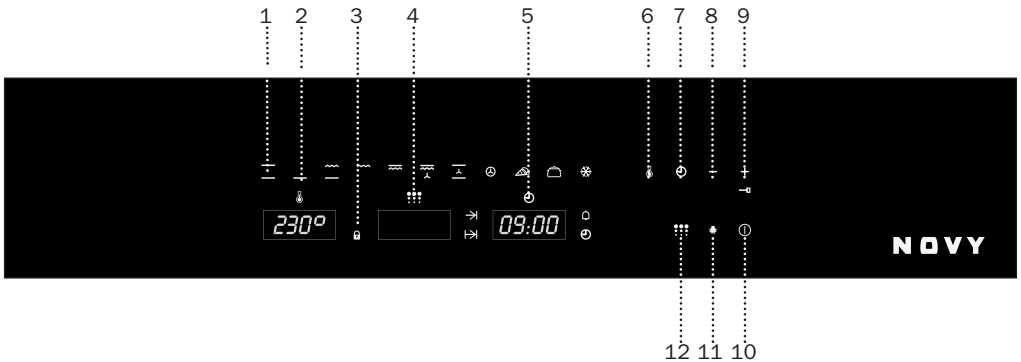


Die Ersatzlampe muss eine Temperaturreistenz bis 300 °C aufweisen. Sie kann beim technischen Kundendienst bestellt werden.



- 1** Control Panel
- 2** Oven Seal
- 3** Grill Element
- 4** Grid tray
- 5** Tray supports
- 6** Baking tray
- 7** Deep tray
- 8** Door switch
- 9** Hinge
- 10** Door
- 11** Air outlet
- 12** Door switch-lock
- 13** Cabinet Mounting
- 14** Grill Screen
- 15** Smoke Outlet
- 16** Back Wall Panel
- 17** Side lights
- 18** Fan
- 19** Full size interior glass

### Control Panel



- 1** Cooking functions
- 2** Temperature display
- 3** Door lock indicator light
- 4** Pyrolytic function indicator display
- 5** Electronic timer
- 6** Temperature Touch sensor
- 7** Electronic timer Touch sensor
- 8** – Touch sensor
- 9** + Touch sensor / Child safety function
- 10** On / Off Touch sensor
- 11** Inside light
- 12** Pyrolytic function sensor

## Oven Functions

### **Conventional**

This function is for use when baking cakes, where the heat should be even to give a spongy texture.

### **Lower Element**

Heat only comes from beneath. Suitable for warming plates or letting dough rise.

### **Grill and Lower Element**

Ideal for roasts. This function can be used with any size joints of meat.

### **Grill**

Toasting and browning. This function allows the surface to be cooked without affecting the inside of the food. Suitable for flat pieces such as steaks, ribs, fish and toasts.

### **Maxigrill**

For toasting larger surfaces than possible with the Grill function, in addition to greater toasting power for faster food browning.

### **MaxiGrill with Fan**

For even roasting and simultaneous surface browning. Ideal for mixed grills. Perfect for bulky pieces such as poultry and game. The meat should be placed on the oven grid with the tray below to collect meat juices.

This cooking function was used as a function of forced-air convection operation for energy efficiency testing according to EC regulation 65/2014.

### **Caution**

The door must be closed during use with Grill, MaxiGrill or MaxiGrill with Fan.

### **Conventional with Fan**

Suitable for roasts and cakes. The fan spreads the heat evenly throughout the inside of the oven to reduce cooking time and temperature.

### **Turbo**

The fan spreads the heat coming from an element located at the back of the oven. As a result of the evenly distributed temperature, food can be cooked on two levels at the same time.

### **Pizza**

Ideal for baking pizzas, pies, and fruit tarts or sponges.

### **Slow cooker**

Designed to cook casseroles, stews, etc, in the traditional way, and for all recipes specifying long cooking times and low heat.

For the best results, we recommend using covered casserole pans with lids, first making sure that they can be used in the oven.

### **Defrosting**

## Recommendations for Defrosting Food

The defrost function works by means of a 2-level system of hot air. HI is for meats in general and LO is for fish, cakes, pastries and bread. When selecting the defrost function, select HI or LO on the temperature display by pressing on the temperature sensor  and then the  or  sensors.

- Unpackaged food should be placed on the oven tray or on a dish.
- Defrost large pieces of meat or fish by placing them over the grid with a tray underneath to collect any liquid.

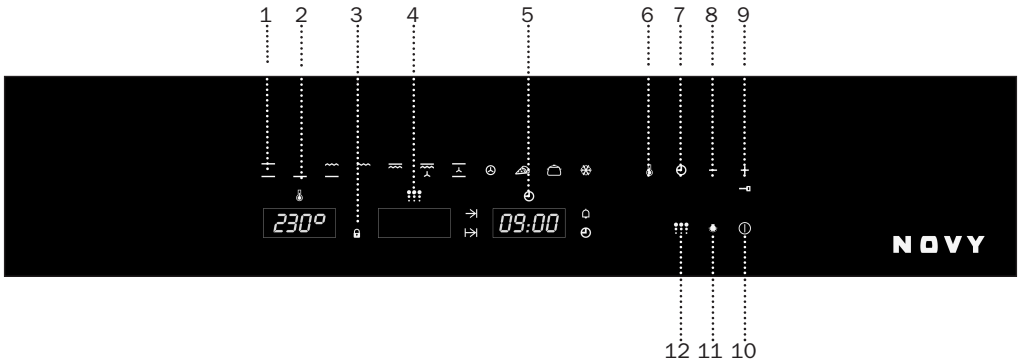
- Meat and fish do not need to be completely thawed before cooking. Condiments can be added once the surface is soft.
- Food should always be cooked after defrosting.
- Do not refreeze defrosted food.

See the following chart for defrosting times and temperature levels:

| FOOD        | LO LEVEL |         | HI LEVEL |          |
|-------------|----------|---------|----------|----------|
|             | Weight   | Time    | Weight   | Time     |
| Bread       | 1/2 Kg   | 35 mins |          |          |
| Cake        | 1/2 Kg   | 25 mins |          |          |
| Fish        | 1/2 Kg   | 30 mins |          |          |
| Fish        | 1 Kg     | 40 mins |          |          |
| Chicken     |          |         | 1 Kg     | 75 mins  |
| Chicken     |          |         | 1,5 Kg   | 90 mins  |
| Rib steak   |          |         | 1/2 Kg   | 40 mins  |
| Minced meat |          |         | 1/2 Kg   | 60 mins  |
| Minced meat |          |         | 1 Kg     | 120 mins |

The times shown in the chart are a guide. The time needed for defrosting will depend on the temperature of the room, weight of the food and how frozen it is.

## Oven Use



### Use of the electronic timer

#### Caution

The electronic clock features Touch-Control technology. To operate, simply touch the glass control symbols with your fingertip.

The touch control sensitivity continuously adapts to changing conditions. Ensure that the glass front of the control panel is clean and free of any obstacles when turning on the oven.

If the clock does not respond correctly when you touch the glass, you will need to turn off the oven for a few seconds and then turn it back on. By doing this, the sensors adjust automatically and will react once more to fingertip control.

#### Setting the Electronic Clock

When turning your oven on, you will see the clock flashing 12:00. Set the clock by touching the **+** or **-** symbols on the glass. You will hear 2 beeps confirming the time has been set.

If you want to change the time, touch the clock sensor until the indicator flashes. Change the time by touching the **+** or **-** sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

#### Manual Operation

After setting the clock, the oven is ready for use:

- 1 Press the On sensor.
- 2 Press on the desired cooking function symbol.
- 3 The temperature display will show the preset temperature for that cooking function. Press on the temperature sensor to change it. Select the desired temperature by pressing on the **+** or **-** sensors.
- 4 The top oven cavity will start to heat up. Functions will start the fast preheating function for a few minutes. The oven will beep when it reaches the selected temperature.

**Caution:** this preheating function turns on the turbo motor at the back of the top oven cavity.

- 5 During oven heating, the ° display will flash to show that the food is being heated.
- 6 Press on the Off sensor to stop cooking.

#### Caution

When cooking has finished, you will notice that oven cooling feature will work until the temperature inside the oven has been suitably lowered.

## Oven Lighting

The inside light will go on:

- When the oven door is open. If the door is not closed after a certain time, the light will turn off to reduce power consumption.
- When any cooking function is selected. The light will turn off after a certain time.

If you want to turn the light on during cooking, just touch the Oven Light sensor . If you keep your finger on this sensor for a few seconds, the light will stay on throughout cooking.

## IMPORTANT

During the pyrolytic cleaning function, the inside light will not turn on.

## Electronic Clock Functions

**Cooking Time:** This function allows you to programme cooking time length, after which the oven will turn off automatically.

**Cooking Stop Time:** This function allows you to programme the time for cooking to stop, after which the oven will turn off automatically.

**Cooking Time and Cooking Stop Time:** This function allows both cooking time length and the stop time to be programmed. With this function, the oven switches on automatically at the set time and operates for the cooking time it has been programmed for. It switches itself off automatically at the entered stop time.

**Timer Alarm:** A beep will go sound when the set time has finished, whether the oven is on or off.

**Child safety:** This function locks the oven, preventing small children from playing with it.

## Programming the Timer Alarm

- 1 Press on the clock sensor  several times until the symbol  flashes.
- 2 Select the length of time after which you want the alarm to sound by pressing on the  or  sensors.

3 You will then hear two beeps, the display will show the time left before the alarm sounds and the symbol  will flash slowly, indicating that the timer has been set.

4 Once the programmed time has passed, an alarm will sound and the symbol  will begin to flash more quickly.

5 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed time whenever you want by touching the clock sensor  several times until the symbol  flashes, and then touching the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

## Programming Cooking Time

1 Press on the clock sensor . The symbol  will flash.

2 Select the cooking time by pressing the  or  sensors.

3 Two consecutive beeps will then sound and the display will show the remaining cooking time. The symbol  will flash slowly to indicate that the oven will switch itself automatically.

4 Select a cooking function and temperature.

5 Once the cooking time is complete, the oven will turn off, an alarm will sound and the  symbol will flash more quickly.

6 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed time whenever you want by touching the clock sensor  and then on the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

## Programming the Cooking Stop Time

- 1 Press on the clock sensor  several times until the symbol  flashes.
- 2 Select the cooking stop time by pressing the  or  sensors.
- 3 Two consecutive beeps will then sound and the display will show the remaining cooking time. The  symbol will flash slowly to indicate that the oven will switch itself automatically.
- 4 Select a cooking function and temperature.
- 5 Once it is the set time, the oven will turn off, an alarm will sound and the  symbol will flash more quickly.
- 6 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed cooking stop time at any moment by pressing on the clock sensor  until the  symbol flashes and then by pressing on the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

You can use this function even if you are already cooking with the oven. If this is the case, follow all of the above instructions except No. 4.

## Programming Cooking Time and Cooking Stop Time

- 1 Press on the clock sensor . The symbol  will flash.
- 2 Select the cooking time by pressing the  or  sensors.
- 3 Two consecutive beeps will then sound, and the display will show the remaining cooking time. The  symbol will flash slowly.
- 4 Press on the clock sensor  several times until the symbol  flashes.

- 5 Select the cooking stop time by pressing the  or  sensors.
- 6 This will be confirmed by two beeps. The current time will show on the display and the  symbol will remain lit.
- 7 Select a cooking function and temperature.
- 8 The oven will remain off, with the  symbol lit and the  symbol flashing slowly. The clock will show the current time and the inside light will remain off. The oven is now programmed.
- 9 When it is time to start cooking, the oven will switch on and will operate for the programmed cooking time. The clock display will show the remaining cooking time.
- 10 Once the set time is reached, the oven will turn off, an alarm will sound and the  and  symbols will flash.
- 11 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

If you wish to change the cooking stop time while cooking is in progress, press on the clock sensor  several times until the  symbol flashes. You can then change the cooking stop time by pressing on the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

## Child Safety Function

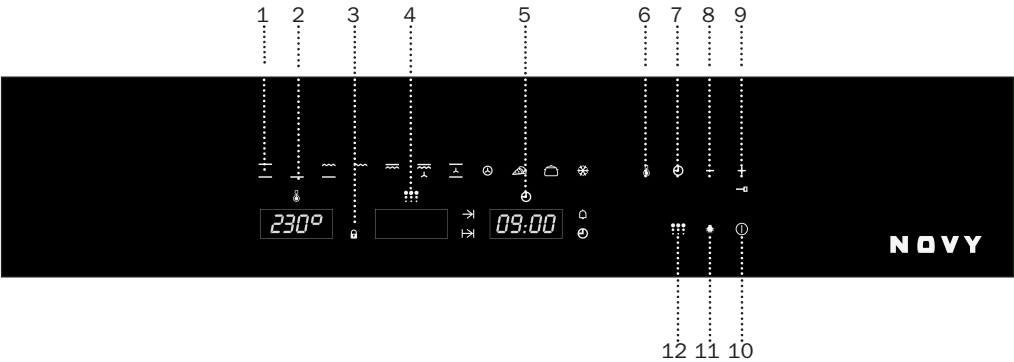
This function locks the oven, preventing small children from playing with it. To turn on the function, press on the  symbol until you hear a long beep and see several flashing dots between the digits of the temperature display . The oven is now locked.

To turn off the child lock, keep the  symbol pressed until a long beep sounds.

**Caution**

In the event of power failure, your electronic clock timer settings will be erased and 12:00 will flash on the clock display. Reset the clock and programme again.

**PROGRAMMING AND OPERATING THE PYROLYTIC FUNCTION**



Follow the instructions below to carry out a pyrolytic cleaning cycle:

- 1 IMPORTANT: Remove all accessories (shelves, grids, side supports to hold up the shelves, telescopic guide rails) from inside the oven and close the oven door.**
- 2 Touch the On / Off sensor (10).
- 3 Touch sensor (12).
- 4 You will see P2 (pyrolytic programme 2) flashing on the display (4) and the  and  sensors will light up.
- 5 You can now change the pyrolytic programme to P1, P2 or P3 by pressing the  or  sensors:
  - P1: Minimum programme. Duration 1 hour
  - P2: Standard programme. Duration 1 hour and 30 minutes
  - P3: Maximum programme. Duration 2 hours

- 6 Once the pyrolytic programme is selected, touch sensor (12). You will hear a double beep confirming that the programme is set.
- 7 After a short time, you will see the time remaining for the selected programme on the display (4) to end. You will see the current time on the timer display (5). The oven will start to heat up.
- 8 After a brief time, the door lock indicator light (3) will turn on and you will not be able to open the oven door.

**IMPORTANT:** At this point, the oven is programmed and the pyrolytic cleaning cycle is underway. During the cycle, none of the timer functions can be selected, except the child lock. Do not try to open the oven door as it may interrupt the cleaning process.

- 9** When the pyrolytic cleaning cycle has finished, you will hear an alarm.
- 10** Touch any of the oven's sensors to stop the alarm.
- 11** The oven's heating process has finished. However, the oven is extremely hot and cannot be used. The cooling motor will operate and the indicator light (3) remain on until the oven cools down.
- 13** Open the oven door and wipe the inside with a damp cloth, cleaning up the ash from the cleaning cycle. Areas in the oven that are difficult to access will need to be cleaned with a non-metallic fibre scourer.
- 14** Once the oven is clean, do not forget to replace the supports and accessories.
- 15** The oven is now ready to be used again.

### **IMPORTANT**

The cooling process may last up to 2 hours owing to the high temperatures inside the oven.

- 12** Once the oven has cooled down, indicator light (3) will automatically turn off.

**IMPORTANT: If any incidents are detected in the programming and operation of this function, consult the section “Incidents while Operating the Pyrolytic Function”.**

## **CANCELLING THE PYROLYTIC CLEANING CYCLE**

To cancel the pyrolytic cleaning cycle, remember:

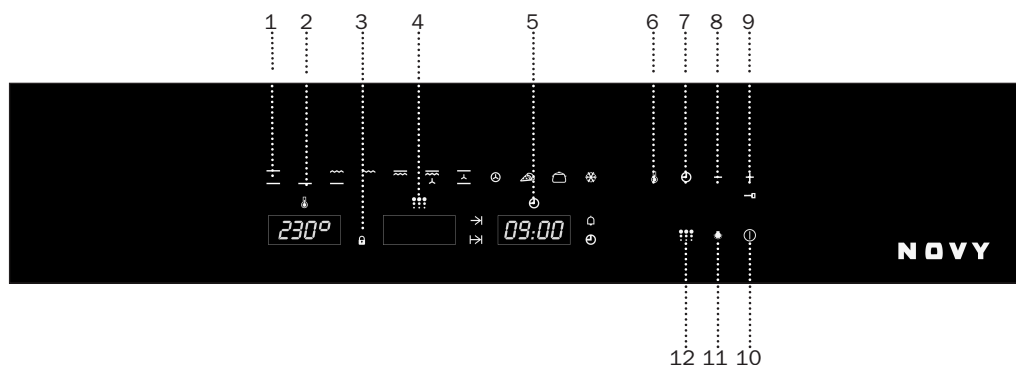
### **a) The oven is cold:**

- Switch off the oven by touching sensor (10).
- You will see the time remaining until the door unlocks on the display (4).
- When this time gets to 0:00 and indicator light (3) turns off, you will be able to open the oven door.

### **b) The oven is hot:**

- Switch off the oven by touching sensor (10). The time 0:00 will be shown on the central display (4).
- The oven's cooling motor will continue to operate and the door lock indicator light (3) will be lit up.
- When the electronics detect that the oven is cold, you will see the time remaining until the door unlocks on the display (4).
- When this time gets to 0:00 and indicator light (3) turns off, you will be able to open the oven door.

## INCIDENTS WHEN OPERATING THE PYROLYTIC FUNCTION



| INCIDENT                                                                                                                                                        | CAUSE                                                                                    | SOLUCIÓN                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| My accessories and shelf supports are damaged.                                                                                                                  | You have not removed the accessories and supports during the pyrolytic cleaning cycle.   | You must replace them and remove them in later cleaning cycles.                              |
| The enamel colour has changed or stains have appeared.                                                                                                          | The chemical composition of some foodstuffs may cause changes in the enamel.             | This is normal and does not damage the properties of the enamel.                             |
| A flashing symbol  appears on the temperature display (2) and an alarm sounds. | The oven is programmed to carry out a pyrolytic cleaning cycle but the door is open.     | Close the door to enable the function to be carried out.                                     |
| I have programmed the pyrolytic function, the oven is working properly but indicator light (3) is not lit up.                                                   | Indicator light (3) does not work properly.                                              | Call the Technical Assistance Service.                                                       |
| The pyrolytic programme has finished but the oven door is locked.                                                                                               | The oven has not cooled down to the safe temperature.                                    | Wait until the oven cools down and indicator light (3) turns off.                            |
| A flashing symbol <b>E:1</b> appears on the temperature display (2) and an alarm sounds. The oven has stopped heating up.                                       | The oven door has not been locked. The door is not closed properly and cannot be locked. | Touch any sensor to stop the alarm. Check the door and make sure that it is closed properly. |

| INCIDENT                                                                                                                                            | CAUSE                                                                                 | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A flashing symbol <b>E:1</b> appears on the temperature display (2) and an alarm sounds. The oven has stopped heating up.                           | The oven door has not been locked. The door lock has not worked.                      | Touch any sensor to stop the alarm. Call the Technical Assistance Service.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A flashing symbol <b>E:1</b> appears on the temperature display (2) and an alarm sounds. The oven has stopped heating up.                           | The door is locked but the door lock indicator light (3) does not light up.           | Touch sensors  and (12) at the same time and the door should unlock. Call the Technical Assistance Service.                                                                                                                                            |
| A flashing symbol <b>E:2</b> appears on the temperature display (2) and an alarm sounds.                                                            | You have opened the door before it has been locked.                                   | Touch any sensor to stop the alarm. You will see the time left before the oven can be used again on the display (4). When the display shows 0:00, close the door before programming the pyrolytic function again.                                                                                                                       |
| A flashing symbol <b>E:3</b> appears on the temperature display (2) and an alarm sounds.                                                            | You have opened the door during the pyrolytic function. The door lock has not worked. | Call the Technical Assistance Service - your oven is operating in potentially dangerous conditions. The door should be locked with the pyrolytic function.                                                                                                                                                                              |
| A flashing symbol <b>E:4</b> appears on the temperature display (2) and an alarm sounds. You will see that the door lock indicator light (3) is on. | The door has been locked without a pyrolytic cleaning cycle being programmed.         | Touch any sensor to stop the alarm. The E4 symbol will continue to flash and the time remaining until the door is unlocked will be shown on the display (4). After this time, indicator light (3) will turn off and you will be able to open the door. Touch any sensor to remove the symbol E4. Call the Technical Assistance Service. |

| INCIDENT                                                                                  | CAUSE                                                                                                           | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           |                                                                                                                 | <b>IMPORTANT</b><br>If the temperature inside the oven is very high (above 250 °C), you will see that E4 flashes but the time does not start to count down. You should wait until the oven cools down, when the countdown will begin. |
| A flashing symbol <b>E:5</b> appears on the temperature display (2).                      | The oven's clock is set but the oven door is locked.                                                            | You will see the time left before the oven can be used again on the display (4). When the display shows 0:00, indicator light (3) will turn off and you will be able to open the oven door and use the oven as normal.                |
| I have followed the above instructions but the door is still locked and the oven is cold. | No specific cause                                                                                               | Press sensors  and (12) at the same time and the door should unlock.                                                                                 |
| The door is locked, indicator light (3) is on and 0:00 is shown on the central display.   | During the cancellation process, you have not waited for the time to finish and have opened the door too early. | Touch the OFF sensor and you will see the remaining time on the display (4).                                                                                                                                                          |

### IMPORTANT

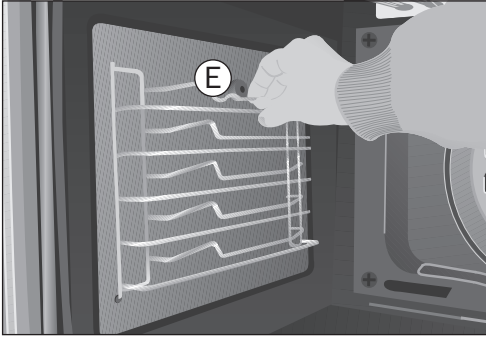
Should the oven door be still locked even though you have followed all these instructions, please contact the Technical Assistance Service.

## Changing the oven light bulb

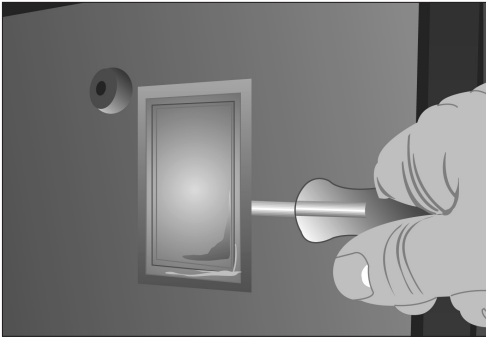
### Caution

Make sure the oven is unplugged before changing the bulb.

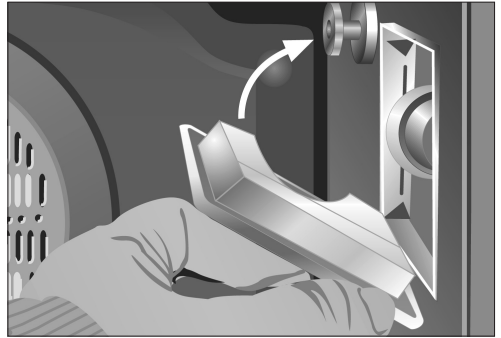
- Detach the chrome supports by loosening the screw (E).



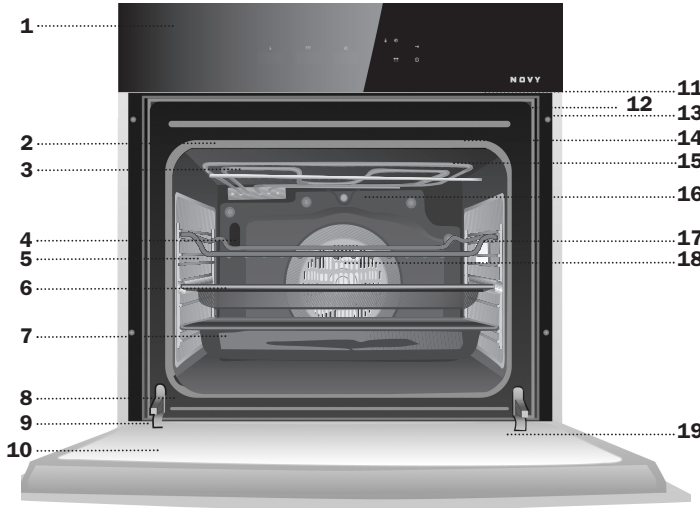
- Release the bulb-holder glass cover with a tool.



- Change the bulb.
- Reassemble the glass cover and ensure that everything fits in the correct position.

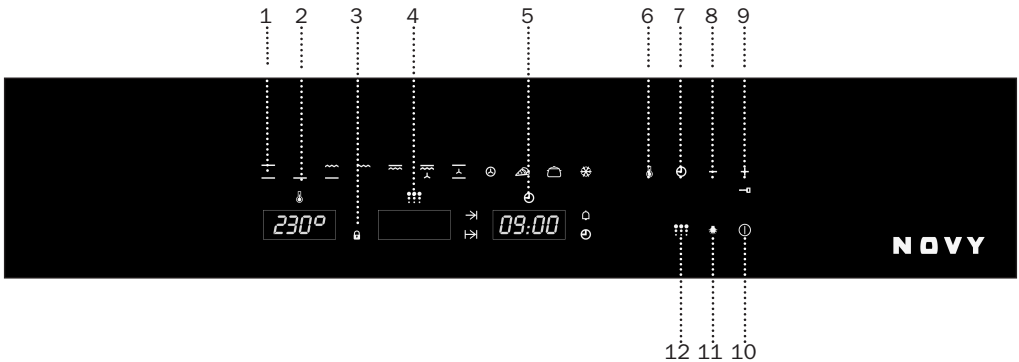


The replacement bulb must be resistant to temperatures up to 300 °C. You can order one from Technical Service.



- 1 Frente de Mandos
- 2 Junta de Horno
- 3 Resistencia de Grill
- 4 Parrilla
- 5 Guías Telescópicas
- 6 Bandeja Pastelera
- 7 Bandeja Profunda
- 8 Interruptor Puerta
- 9 Bisagra
- 10 Puerta
- 11 Salida de aire de refrigeración
- 12 Interruptor-bloqueo de puerta
- 13 Fijación al Mueble
- 14 Pantalla de Grill
- 15 Salida de Humos
- 16 Panel Trasero
- 17 Lámparas Laterales
- 18 Turbina
- 19 Cristal Interior de Gran Tamaño

### Frontal de Mandos



- |                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Funciones de cocinado                       | 7 Sensor reloj electrónico           |
| 2 Indicador de temperatura                    | 8 Sensor –                           |
| 3 Piloto bloqueo de puerta                    | 9 Sensor + / Función seguridad niños |
| 4 Pantalla indicadora de la función pirólisis | 10 Puesta en marcha / Apagado        |
| 5 Reloj electrónico                           | 11 Luz interior                      |
| 6 Sensor de temperatura                       | 12 Sensor función pirolisis          |

### **Convencional**

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

### **Solera**

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

### **Grill y Solera**

Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.

### **Grill**

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

### **Maxigrill**

Permite el gratinado en mayores superficies que en Grill, así como una mayor potencia de gratinado, obteniendo un dorado del alimento de forma más rápida.

### **MaxiGrill con Turbina**

Permite el asado uniforme al mismo tiempo que dora superficialmente. Ideal para parrilladas. Especial para piezas con gran volumen como aves, caza... Se recomienda colocar la pieza de carne sobre la parrilla del horno y la bandeja por debajo, para el escurrido de jugos.

Esta función de cocinado es la que se emplea como función de convección forzada para la realización del ensayo de consumo energético según el reglamento 65/2014.

### **Atención**

Durante el uso de la función Grill, Maxigrill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

### **Convencional con Turbina**

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

### **Turbo**

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

### **Pizza**

Especial para cocinar pizzas, empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.

### **A fuego lento**

Especial para guisar carnes en salsa, estofados, etc... a la manera tradicional, y en general, para recetas que requieran ser cocinadas “a fuego lento”, con tiempos especialmente largos de cocción y baja temperatura de cocinado.

Para obtener los mejores resultados, se recomienda utilizar cazuelas cerradas con tapa, asegurándose de que sean aptas para horno.

### **Descongelación**

## Recomendaciones para la Descongelación de Alimentos

La descongelación se realiza mediante un sistema de aire caliente en 2 niveles, el nivel HI para carnes en general y el nivel LO para pescados, repostería y pan. Cuando seleccione la función descongelación, podrá seleccionar los niveles HI ó LO en el visualizador de temperatura, tocando en el sensor  y luego en los sensores  ó .

- Los alimentos sin envase debe colocarlos sobre la bandeja del horno o sobre una fuente.
- Para descongelar piezas grandes de carne o pescado debe colocarlas sobre la parrilla y debajo una bandeja para recoger los líquidos.

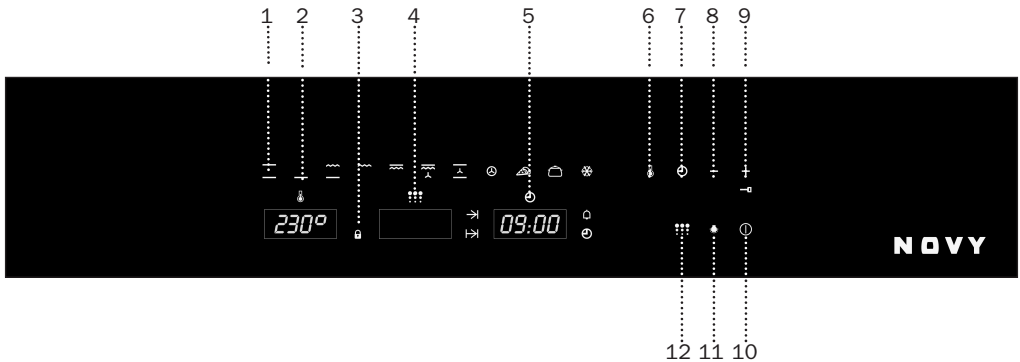
- Las carnes y pescados no necesitan estar totalmente descongelados para cocinarlos. Es suficiente que la superficie esté blanda para poder añadir los condimentos.
- Siempre se debe cocinar el alimento después de la descongelación.
- No congelar de nuevo un alimento ya descongelado.

Para los tiempos de descongelación y el nivel a seleccionar observe la siguiente tabla:

| ALIMENTO     | NIVEL LO |        | NIVEL HI |         |
|--------------|----------|--------|----------|---------|
|              | Peso     | Tiempo | Peso     | Tiempo  |
| Pan          | 1/2 Kg   | 35 min |          |         |
| Tarta        | 1/2 Kg   | 25 min |          |         |
| Pescado      | 1/2 Kg   | 30 min |          |         |
| Pescado      | 1 Kg     | 40 min |          |         |
| Pollo        |          |        | 1 Kg     | 75 min  |
| Pollo        |          |        | 1,5 Kg   | 90 min  |
| Chuletón     |          |        | 1/2 Kg   | 40 min  |
| Carne picada |          |        | 1/2 Kg   | 60 min  |
| Carne picada |          |        | 1 Kg     | 120 min |

Los tiempos mostrados en la tabla son una orientación, donde el tiempo de descongelación dependerá de la temperatura ambiente, peso del alimento y grado de congelación del alimento.

## Manejo del Horno



## Manejo del reloj electrónico

### Atención

Su reloj electrónico incorpora tecnología Touch-Control. Para manejarlo es suficiente con tocar los símbolos del cristal con su dedo.

La sensibilidad del touch-control se adapta continuamente a las condiciones ambientales. Al conectar su horno a la red tenga la precaución que la superficie del cristal del frontal de mandos esté limpia y libre de cualquier obstáculo.

Si al tocar el cristal con el dedo, el reloj no responde correctamente entonces es necesario que desconecte el horno de la red eléctrica y tras un instante vuelva a conectarlo. De esta forma los sensores se habrán ajustado automáticamente y reaccionarán de nuevo al tocar con el dedo.

### Puesta en Hora del Reloj Electrónico

Al conectar su horno, observará que en el reloj aparecen parpadeando las indicaciones 12:00 y . Tocando en los sensores ó pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación de la hora elegida.

Si desea modificar la hora, toque varias veces el sensor reloj hasta que parpadee el indicador . Tocando en los sensores ó podrá modificar la hora. Finalmente escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

### Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar:

- 1 Toque en el sensor de Puesta en Marcha .
- 2 Toque en el símbolo de la función de cocinado seleccionada.
- 3 El indicador de temperatura mostrará una temperatura prefijada para ese cocinado. Si desea modificarla basta con tocar el sensor de temperatura y luego toque los sensores ó para seleccionar la temperatura deseada.
- 4 La cavidad superior del horno empezará a calentar. En las funciones se activará la función de precalentamiento rápido durante unos minutos. Cuando llegue a la temperatura seleccionada, el horno emitirá una señal acústica.

**Atención:** con esta función de precalentamiento se enciende el motor turbo situado en el fondo de la cavidad superior del horno.

- 5 Durante el calentamiento, el indicador °parpadea indicando la transmisión de calor al alimento.
- 6 Para parar el cocinado debe tocar el sensor de Apagado .

### Atención

Cuando finalice el cocinado, observará que la refrigeración de su horno sigue funcionando hasta que el interior del horno reduzca su temperatura de forma apropiada.

## Iluminación del horno

La luz interior del horno se encenderá,

- Al abrir la puerta del horno. Transcurrido un tiempo sin cerrar la puerta del horno, la luz se apagará para reducir el consumo eléctrico.
- Cuando se selecciona cualquier función de cocinado. Transcurrido un tiempo la luz se apagará.

Si desea encender la luz durante el cocinado basta con tocar el sensor de Luz Interior . Si se toca este sensor durante un tiempo prolongado, la luz se mantendrá encendida durante todo el cocinado.

## IMPORTANTE

Durante la función de limpieza pirolítica, la luz interior del horno no se encenderá.

## Funciones del Reloj Electrónico

**Duración del cocinado:** Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Hora de finalización del cocinado:** Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Duración y Fin del cocinado:** Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que haya programado (Fin del Cocinado).

**Avisador:** Genera una señal acústica transcurrido el tiempo programado, independientemente que el horno esté en funcionamiento o apagado.

**Seguridad para Niños:** Bloquea el horno, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

## Programación del Avisador

- 1 Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.

- 2 Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando los sensores  ó .
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante hasta que el reloj avise y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que el avisador ya está programado.
- 4 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.
- 5 Toque cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee y posteriormente tocando los sensores  ó . A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

## Programación de la Duración del Cocinado

- 1 Toque el sensor del reloj , el símbolo  se iluminará.
- 2 Seleccione la duración del cocinado, tocando los sensores  ó .
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.
- 4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 5 Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.
- 6 Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando el sensor del reloj  y posteriormente tocando los sensores  ó . A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

## Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

- 1 Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.
- 2 Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores  ó .
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.
- 4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 5 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.
- 6 Toque en cualquier símbolo del frontal de mandos para detener la señal acústica

En cualquier momento usted puede modificar la hora de finalización seleccionada, tocando varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee y posteriormente tocando los sensores  ó . A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 4.

## Programación de la Duración y Fin del Cocinado

- 1 Toque el sensor del reloj , el símbolo  se iluminará.
- 2 Seleccione la duración, tocando los sensores  ó .
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente.
- 4 Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.

- 5 Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores  ó .
  - 6 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo  permanecerá iluminado.
  - 7 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
  - 8 El horno permanecerá desconectado, quedándose iluminado el símbolo  y con el símbolo  parpadeando lentamente. En la pantalla del reloj verá la hora actual y la luz interior permanecerá apagada. Su horno está programado.
  - 9 Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado. En la pantalla del reloj se verá el tiempo restante de cocinado.
  - 10 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y los símbolos  y  parpadearán.
  - 11 Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.
- Si durante el cocinado usted desea modificar la hora de finalización, toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee. En ese momento usted puede modificar la hora de finalización tocando los sensores  ó . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

## Función seguridad niños

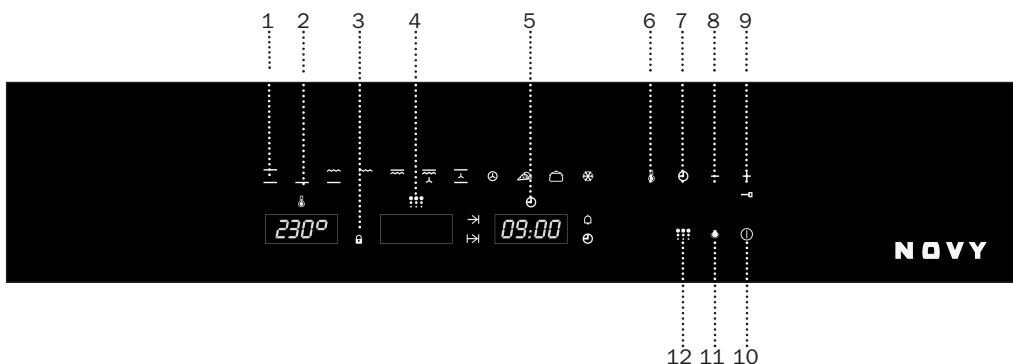
Bloquea el horno, evitando su manipulación por parte de niños pequeños. Para activar la función, toque en el símbolo  de forma prolongada, a continuación escuchará un beep prolongado y se verán puntos intermitentes intercalados entre los dígitos del indicador de temperatura . Su horno estará bloqueado.

Para desactivar la función de seguridad niños, debe tocar de forma prolongada el símbolo  sonando un beep prolongado.

## Atención

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.

## PROGRAMACIÓN Y MANEJO DE LA FUNCIÓN PIRÓLISIS



Siga las siguientes instrucciones para realizar un ciclo de limpieza pirólítica:

**1 IMPORTANTE: Retire todos los accesorios (bandejas, parrillas, soportes laterales para la colocación de las bandejas, guías telescópicas) del interior del horno y cierre la puerta del horno.**

**2** Toque el sensor de puesta en marcha (10).

**3** Toque el sensor (12).

**4** A continuación en la pantalla (4) se muestra parpadeando la indicación P2 (programa 2 de pirólisis) y los sensores  y  se iluminan.

**5** En ese instante se puede modificar el programa de pirólisis a P1, P2 ó P3 tocando los sensores  ó , donde:

P1: Programa mínimo. Duración 1 hora.

P2: Programa estándar. Duración 1 hora y 30 minutos.

P3: Programa máximo. Duración 2 horas.

**6** Una vez seleccionado el programa de pirólisis toque el sensor (12). Se escucharán 2 beep seguidos como confirmación de la programación elegida.

**7** Tras un breve tiempo, en la pantalla (4) verá el tiempo restante para que el programa seleccionado termine. En la pantalla del reloj (5) verá la hora actual. El horno comienza el calentamiento.

**8** En un breve tiempo el piloto bloqueo de puerta (3) se iluminará y la puerta del horno ya no se podrá abrir.

**IMPORTANTE:** Llegado a este punto, el horno está programado y realizando el ciclo de limpieza pirólítica. Durante la realización de este ciclo, no podrá seleccionar ninguna de las funciones del reloj del horno, salvo la función seguridad de niños. Tampoco intente abrir la puerta del horno ya que podría interrumpir el proceso de limpieza.

- 9** Cuando finalice el ciclo de limpieza pirolítica, escuchará una señal acústica.
- 10** Toque cualquier sensor del horno para detener la señal acústica.
- 11** El proceso de calentamiento del horno ha finalizado, sin embargo el horno está excesivamente caliente y no puede ser utilizado. Hasta que el horno no se enfríe observará que el motor de refrigeración continua funcionando y el piloto (3) permanece iluminado.

### IMPORTANTE

Debido a las altas temperaturas del interior del horno, el proceso de enfriamiento puede durar hasta 2 horas.

- 12** Una vez que su horno se haya enfriado el piloto (3) se apagará.

- 13** Abra la puerta del horno y pase un paño húmedo por el interior de la cavidad, retirando la ceniza obtenida durante el ciclo de limpieza. En zonas de difícil acceso del interior del horno será necesario limpiar con algún estropajo de fibra no metálica.
- 14** Una vez limpio el interior del horno, no olvide instalar de nuevo los soportes y sus accesorios.
- 15** El horno ya está preparado para un nuevo cocinado.

**IMPORTANTE: Si detecta alguna incidencia en la programación y manejo de esta función consulte la sección “Incidencias en el Manejo de la Función Pirólisis”.**

## CANCELACIÓN DEL CICLO DE LIMPIEZA PIROLÍTICA

Para cancelar el programa de limpieza pirolítica debe tener en cuenta:

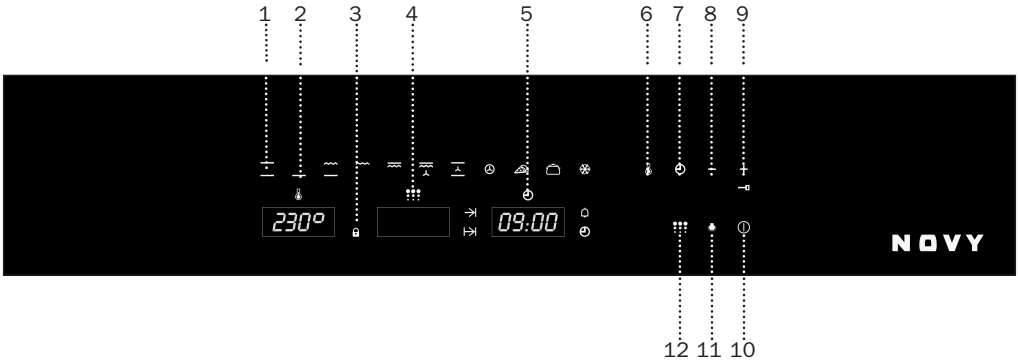
### a) El horno está frío:

- Apague el horno tocando el sensor (10).
- En la pantalla (4) verá el tiempo que queda para desbloquearse la puerta.
- Cuando este tiempo llegue a 0:00 y el piloto (3) esté apagado, ya se podrá abrir la puerta del horno.

### b) El horno está caliente:

- Apague el horno tocando el sensor (10). En la pantalla central (4) se mostrará el tiempo 0:00.
- El motor de refrigeración del horno continúa funcionando y el piloto bloqueo de puerta (3) está encendido.
- Cuando la electrónica detecte que el horno está frío, en la pantalla (4) verá el tiempo que queda para desbloquearse la puerta.
- Cuando este tiempo llegue a 0:00 y el piloto (3) esté apagado, ya se podrá abrir la puerta del horno.

INCIDENCIAS EN EL MANEJO DE LA FUNCIÓN PIRÓLISIS



| INCIDENCIA                                                                                                                         | CAUSA                                                                                      | SOLUCIÓN                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mis accesorios y soportes fijación bandejas están dañados.                                                                         | No los ha retirado cuando ha realizado un proceso de limpieza pirólitica.                  | Es necesario sustituirlos por otros nuevos y retirarlos en posteriores ciclos de limpieza.                    |
| El color del esmalte ha sufrido variaciones o han aparecido manchas.                                                               | La composición química de algunos alimentos puede generar estos cambios en el esmalte.     | Es un proceso normal que no daña las propiedades del esmalte.                                                 |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando el símbolo <b>%%</b> y se oye una señal sonora.                          | El horno está programado para realizar una pirólisis pero la puerta está abierta.          | Por favor cierre la puerta para que se realice la función.                                                    |
| He programado la función pirólisis, el horno funciona correctamente pero el piloto (3) no se ilumina.                              | El piloto (3) no funciona correctamente.                                                   | Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica.                                                            |
| El programa de pirólisis ha finalizado pero la puerta del horno está bloqueada.                                                    | El horno no se ha enfriado hasta alcanzar la temperatura de seguridad.                     | Espere hasta que el horno se enfríe y el piloto (3) se apague.                                                |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:1</b> y se oye una señal sonora. El horno detiene el calentamiento. | La puerta del horno no se ha bloqueado. La puerta está mal cerrada y no se puede bloquear. | Toque cualquier sensor para detener la señal acústica. Revise la puerta y asegúrese de que está bien cerrada. |

| INCIDENCIA                                                                                                                                               | CAUSA                                                                                           | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:1</b> y se oye una señal sonora. El horno detiene el calentamiento.                       | La puerta del horno no se ha bloqueado. El bloqueo de puerta no ha funcionado.                  | Toque cualquier sensor para detener la señal acústica. Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica.                                                                                                                                                                                                                                      |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:1</b> y se oye una señal sonora. El horno detiene el calentamiento.                       | La puerta está bloqueada pero el piloto bloqueo de puerta (3) no se ilumina.                    | Toque a la vez los sensores  y (12) y la puerta debe desbloquearse. A continuación llame al Servicio de Asistencia Técnica.                                                                                                                                   |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:2</b> y se oye una señal sonora.                                                          | Ha abierto la puerta antes de que llegue a bloquearse.                                          | Toque cualquier sensor para detener la señal acústica. En la pantalla (4) verá el tiempo restante hasta que el horno pueda utilizarse de nuevo. Cuando la pantalla indique 0:00, cierre la puerta y entonces debe programar otra vez la función pirólisis.                                                                                     |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:3</b> y se oye una señal sonora.                                                          | Ha abierto la puerta durante la función pirólisis. Luego el bloqueo de puerta no ha funcionado. | Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica, su horno funciona en condiciones que pueden generar peligro. Con la función pirólisis la puerta debe estar bloqueada.                                                                                                                                                                       |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:4</b> y se oye una señal sonora. Verá que el piloto bloqueo de puerta (3) está iluminado. | La puerta se ha bloqueado sin haber programado una pirólisis.                                   | Toque cualquier sensor para detener la señal. La indicación E4 seguirá parpadeando y en la pantalla (4) se mostrará el tiempo para desbloqueo de la puerta. Transcurrido este tiempo, el piloto (3) se apagará y podrá abrir la puerta. Toque cualquier sensor para eliminar el símbolo E4. Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica. |

| INCIDENCIA                                                                                      | CAUSA                                                                                                    | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 |                                                                                                          | <b>IMPORTANTE</b><br>Si la temperatura interior del horno es muy alta (superior a 250°C), verá que E4 parpadea pero no hay descuento de tiempo. Debe esperar a que el horno se enfríe, momento en el que comenzará la cuenta de tiempo. |
| En el indicador de temperatura (2) se observa parpadeando <b>E:5</b> .                          | Se pone en hora el reloj del horno, sin embargo la puerta del horno está bloqueada.                      | En la pantalla (4) verá el tiempo restante hasta que el horno pueda utilizarse de nuevo. Cuando la pantalla indique 0:00, el piloto (3) se apagará, podrá abrir la puerta el horno y manejarlo con normalidad.                          |
| He seguido las indicaciones anteriores, pero la puerta continúa bloqueada y el horno está frío. | No hay una causa concreta                                                                                | Toque a la vez los sensores  y (12) y la puerta debe desbloquearse.                                                                                                                                                                     |
| La puerta está bloqueada, el piloto (3) está iluminado y en el display central se muestra 0:00. | Durante el proceso de cancelación no ha dejado finalizar el tiempo y ha abierto la puerta antes de hora. | Toque el sensor OFF y verá en la pantalla (4) el tiempo restante.                                                                                                                                                                       |

### IMPORTANTE

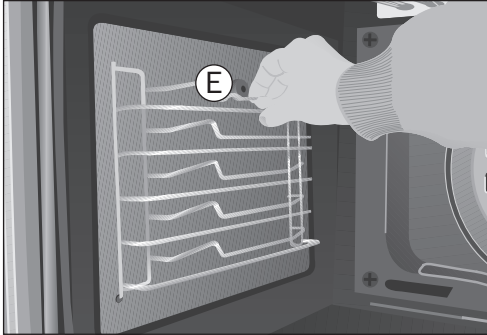
Si a pesar de todas estas indicaciones la puerta del horno sigue bloqueada entonces póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

## Cambio de la lámpara del horno

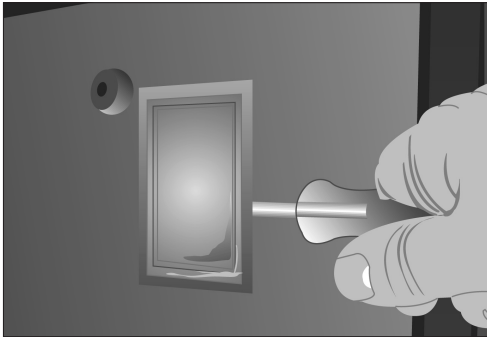
### Atención

Para cambiar la lámpara, asegure primero que el horno está desconectado de la red eléctrica.

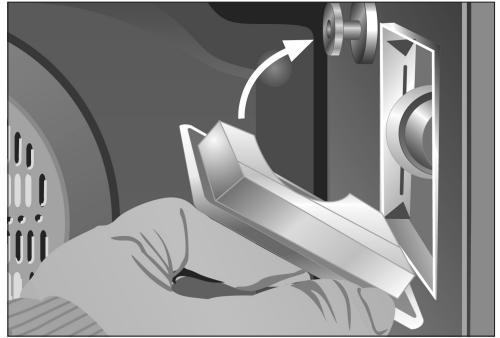
- Desmonte los soportes cromados, soltándolos de la tuerca (E).



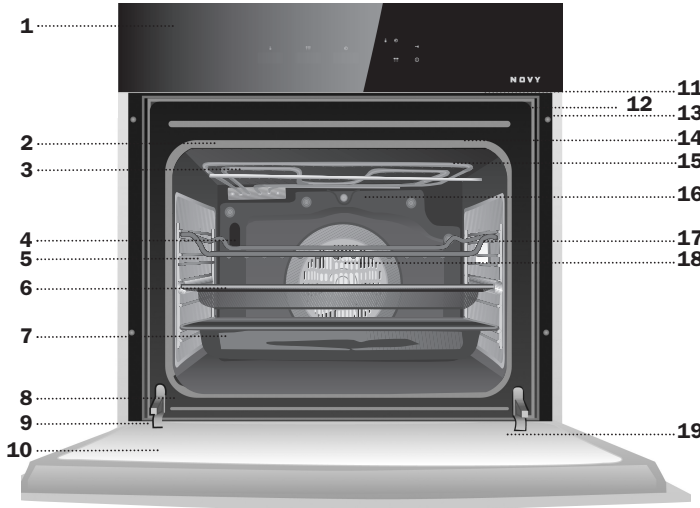
- Suelte la lente del portalámparas con la ayuda de una herramienta.



- Sustituya la lámpara.
- Monte de nuevo la lente, asegurando que encaja en posición correcta.

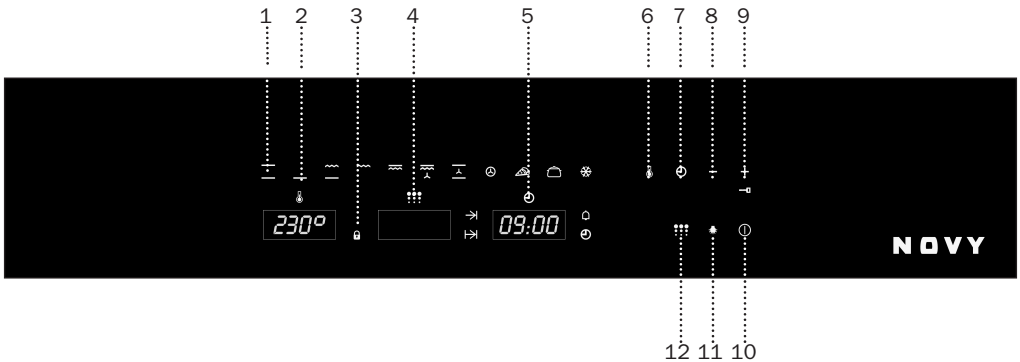


La lámpara a sustituir debe tener una resistencia a la temperatura de hasta 300 °C, solicítela en el servicio de asistencia técnica.



- 1 Pannello di controllo
- 2 Guarnizione del forno
- 3 Resistenza del grill
- 4 Vassoio a griglia
- 5 Supporti vassoio
- 6 Vassoio di cottura
- 7 Vassoio profondo
- 8 Interruttore sportello
- 9 Cerniera
- 10 Sportello
- 11 Uscita dell'aria
- 12 Blocco sportello
- 13 Fissaggio al mobile
- 14 Schermo del grill
- 15 Uscita fumo
- 16 Pannello posteriore
- 17 Luci laterali
- 18 Ventola
- 19 Vetro interno

### Pannello di controllo



- |                                 |                                                   |
|---------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 Funzioni di cottura           | 7 Sensore orologio elettronico                    |
| 2 Indicatore temperatura        | 8 Sensore -                                       |
| 3 Indicatore chiusura sportello | 9 Sensore + / Funzione di sicurezza per i bambini |
| 4 Display indicatore pirolisi   | 10 Accensione/Spegnimento (On/Off)                |
| 5 Orologio elettronico          | 11 Luce interna                                   |
| 6 Sensore temperatura           | 12 Sensore pirolisi                               |

## Funzioni del forno

### **Standard**

Utilizzato per cuocere i dolci, quando il calore deve essere uniforme per ottenere una consistenza morbida e spugnosa.

### **Inferiore**

Il calore proviene solo dalla parte inferiore del forno. Funzione ideale per riscaldare i piatti o far lievitare gli impasti.

### **Grill + inferiore**

Ideale per gli arrosti. Questa funzione può essere utilizzata con pezzi di carne di qualsiasi dimensione.

### **Grill**

Adatto per tostare e gratinare. Consente di dorare lo strato esterno degli alimenti senza modificarne la parte interna. Indicato per alimenti di forma piatta come bistecche, costine, pesce e pane tostato.

### **MaxiGrill**

Per tostare superfici maggiori rispetto alla funzione Grill, oltre a fornire una maggiore potenza per gratinare più rapidamente gli alimenti.

### **MaxiGrill ventilato**

Per arrostiture in modo uniforme e tostare contemporaneamente la superficie degli alimenti. Ideale per le grigliate miste. Perfetto per pezzi di grandi dimensioni come pollame e cacciagione. Sistemare la carne sulla griglia del forno e inserirvi sotto un vassoio per la raccolta dei succhi di cottura.

Questa funzione di cottura è quella che viene utilizzata come funzione a convezione forzata per verificare il consumo energetico secondo la norma 65/2014.

### **Attenzione**

Lo sportello deve essere chiuso durante l'uso delle funzioni Grill, MaxiGrill o MaxiGrill ventilato.

### **Standard ventilato**

Adatto ad arrosti e dolci. La ventola diffonde il calore in modo uniforme all'interno del forno per ridurre il tempo di cottura e la temperatura.

### **Turbo**

La ventola distribuisce il calore prodotto da un apposito elemento ubicato sul retro del forno. Grazie alla distribuzione uniforme della temperatura, gli alimenti possono essere cotti su due livelli contemporaneamente.

### **Pizza**

Ideale per cuocere pizze, torte, dolci di frutta o pan di spagna.

### **Cottura lenta**

Pensata per cuocere casseruole, stufati, ecc. in modo tradizionale e per tutte le ricette che richiedono lunghi tempi di cottura a bassa temperatura.

Per risultati ottimali, si raccomanda l'impiego di casseruole dotate di coperchio, accertandosi che possano essere utilizzate nel forno.

### **Scongelamento**

## Raccomandazioni per lo scongelamento degli alimenti

La funzione di scongelamento funziona grazie a un sistema di aria calda su due livelli: HI per la carne in generale e LO per il pesce, i dolci, la pasticceria e il pane. Quando si seleziona la funzione di scongelamento, selezionare HI o LO sul display della temperatura premendo il sensore corrispondente  e poi i sensori  o .

- Sistemare l'alimento, estratto dalla confezione, sul vassoio del forno o su un piatto.
- Per scongelare grossi pezzi di carne o pesce, appoggiarli sulla griglia sistemandovi sotto un vassoio per raccogliere il liquido.

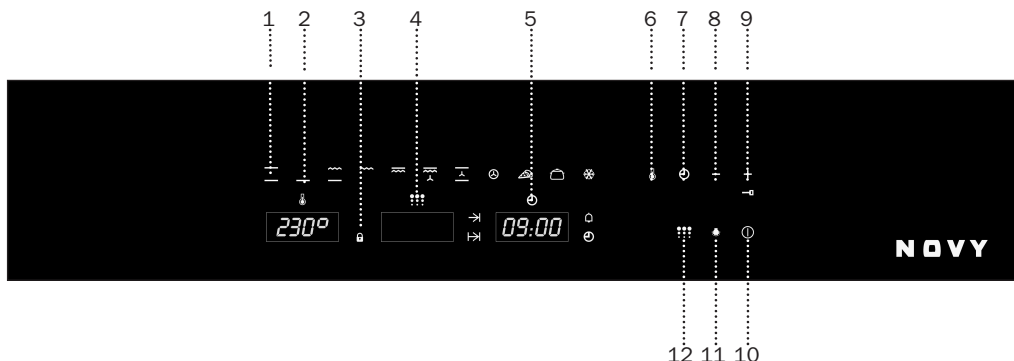
- La carne e il pesce non devono essere necessariamente del tutto scongelati prima della cottura. Quando la superficie è morbida, si possono aggiungere i condimenti.
- Dopo lo scongelamento, cuocere sempre gli alimenti.
- Non ricongelare gli alimenti scongelati.

Fare riferimento alla tabella seguente per i tempi di scongelamento e i livelli di temperatura:

| ALIMENTO       | LIVELLO LO |        | LIVELLO HI |         |
|----------------|------------|--------|------------|---------|
|                | Peso       | Tempo  | Peso       | Tempo   |
| Pane           | 1/2 Kg     | 35 min |            |         |
| Dolci          | 1/2 Kg     | 25 min |            |         |
| Pesce          | 1/2 Kg     | 30 min |            |         |
| Pesce          | 1 Kg       | 40 min |            |         |
| Pollo          |            |        | 1 Kg       | 75 min  |
| Pollo          |            |        | 1,5 Kg     | 90 min  |
| Costata        |            |        | 1/2 Kg     | 40 min  |
| Carne macinata |            |        | 1/2 Kg     | 60 min  |
| Carne macinata |            |        | 1 Kg       | 120 min |

I tempi riportati nella tabella hanno carattere indicativo. Il tempo necessario per scongelare un alimento dipenderà dalla temperatura ambiente, dal peso e dal grado di congelamento del prodotto.

## Utilizzo del forno



## Uso del timer elettronico

### Attenzione

L'orologio elettronico dispone di tecnologia Touch-Control. Per attivarlo, basta toccare i rispettivi simboli sul vetro con la punta del dito.

La sensibilità del comando tattile si adatta costantemente alle condizioni esterne. Quando si accende il forno, accertarsi che il lato frontale in vetro del pannello di controllo sia pulito e libero da ostacoli.

Se toccando il vetro l'orologio non risponde correttamente, sarà necessario spegnere il forno per qualche secondo e riaccenderlo. In tal modo i sensori si adeguano automaticamente e tornano a reagire al comando tattile.

### Impostazione dell'orologio elettronico

Quando si accende il forno, l'orologio lampeggerà mostrando 12:00. Configurare l'orologio toccando i simboli  $+$  o  $-$  sul vetro. Si sentiranno due bip a conferma dell'avvenuta configurazione dell'orologio.

Se si desidera modificare l'ora, toccare il sensore dell'orologio  $\odot$  fino a quando l'indicatore inizierà a lampeggiare  $\odot$ . Modificare l'ora toccando i sensori  $+$  o  $-$ . I due bip che si sentono successivamente confermano l'avvenuta configurazione dell'orologio.

### Funzionamento manuale

Dopo aver impostato l'orologio, il forno è pronto per essere utilizzato:

- 1 Premere il sensore On  $\odot$ .
- 2 Premere il simbolo della funzione di cottura desiderata.
- 3 Il display della temperatura  $\odot$  indicherà la temperatura predefinita per la funzione di cottura desiderata. Premere il sensore della temperatura  $\odot$  per modificarla. Selezionare la temperatura desiderata premendo i sensori  $+$  o  $-$ .
- 4 La parte superiore del forno inizierà a riscaldarsi. Le funzioni  $\odot$ ,  $\odot$ ,  $\odot$ ,  $\odot$ ,  $\odot$  e  $\odot$  avvieranno il preriscaldamento rapido per alcuni minuti. Il forno emetterà un bip al raggiungimento della temperatura selezionata.

**Attenzione:** la funzione di preriscaldamento provoca l'accensione del motore turbo sul retro della parte superiore del forno.

- 5 Durante il riscaldamento del forno, il display  $\odot$  lampeggerà per indicare che è in corso il riscaldamento dell'alimento.
- 6 Premere il sensore di spegnimento  $\odot$  per interrompere la cottura.

### Attenzione

Al termine della cottura, si noterà che la funzione di raffreddamento del forno resta attiva fino al raggiungimento di una temperatura sufficientemente bassa all'interno del forno.

## Luce del forno

La luce interna del forno si accende:

- Quando lo sportello del forno è aperto. Se lo sportello non viene chiuso dopo un certo tempo, la luce si spegnerà per ridurre il consumo di elettricità.
- Quando viene selezionata qualsiasi funzione di cottura. La luce si spegnerà dopo un certo lasso di tempo.

Se si desidera accendere la luce durante la cottura, basta toccare il sensore della luce del forno . Mantenendo il dito su questo sensore per alcuni secondi, la luce resterà accesa per tutta la durata della cottura.

## IMPORTANTE

Durante la pirolisi, la luce interna non si accende.

## Funzioni dell'orologio elettronico

**Durata di cottura:** consente di programmare la durata della cottura fino a un orario definito, trascorso il quale il forno si spegnerà automaticamente.

**Ora di fine cottura:** consente di programmare l'orario al quale deve terminare la cottura, trascorso il quale il forno si spegnerà automaticamente.

**Durata di cottura e ora di fine cottura:** questa funzione consente di programmare sia la durata della cottura che l'ora di fine cottura. Con questa funzione il forno si accende automaticamente all'ora impostata e funziona per il tempo di cottura programmato. Si spegne poi automaticamente all'ora di fine cottura impostata.

**Allarme acustico:** trascorso il tempo impostato verrà emesso un bip, sia che il forno sia acceso, sia che sia spento.

**Funzione di sicurezza per i bambini:** questa funzione blocca il forno evitando che possa essere messo in funzione da parte di bambini piccoli.

## Programmazione dell'allarme acustico

- 1 Premere il sensore dell'orologio  varie volte fino a quando il simbolo  si accende.

- 2 Selezionare il tempo dopo il quale si desidera che l'orologio emetta l'allarme acustico toccando i sensori  o .

- 3 Si sentiranno due bip, il display mostrerà il tempo restante prima dell'emissione dell'allarme sonoro e il simbolo  lampeggerà lentamente, indicando che il timer è stato impostato.

- 4 All'ora programmata, verrà emesso un segnale acustico e il simbolo  inizierà a lampeggiare più rapidamente.

- 5 Premere qualsiasi sensore sul pannello di controllo per sospendere l'allarme.

In qualsiasi momento è possibile modificare l'orario programmato toccando il sensore dell'orologio  fino a quando il simbolo  inizia a lampeggiare e poi toccando i sensori  o . I due bip che si sentono successivamente confermano l'avvenuta configurazione dell'orologio.

## Programmazione della durata di cottura

- 1 Premere il sensore dell'orologio . Il simbolo  si accende.

- 2 Selezionare la durata della cottura premendo i sensori  o .

- 3 Saranno emessi due bip consecutivi e il display mostrerà il tempo di cottura rimanente. Il simbolo  lampeggerà lentamente per indicare che il forno si spegnerà in modo automatico.

- 4 Selezionare funzione e temperatura di cottura.

- 5 Trascorso il tempo di cottura, il forno si spegne, viene emesso un allarme acustico e il simbolo  lampeggia più rapidamente.

- 6 Premere qualsiasi sensore sul pannello di controllo per sospendere l'allarme.

In qualsiasi momento è possibile modificare l'orario programmato toccando il sensore dell'orologio  e poi i sensori  o . I due bip che si sentono successivamente confermano l'avvenuta configurazione dell'orologio.

## Programmazione dell'ora di fine cottura

- 1 Premere il sensore dell'orologio  varie volte fino a quando il simbolo  si accende.
- 2 Selezionare l'ora di fine cottura premendo i sensori  o .
- 3 Saranno emessi due bip consecutivi e il display mostrerà il tempo di cottura rimanente. Il simbolo  lampeggerà lentamente per indicare che il forno si spegnerà in modo automatico.
- 4 Selezionare funzione e temperatura di cottura.
- 5 Raggiunta l'ora di fine cottura, il forno si spegne, viene emesso un allarme acustico e il simbolo  lampeggia più rapidamente.
- 6 Premere qualsiasi sensore sul pannello di controllo per sospendere l'allarme.

In qualsiasi momento è possibile modificare l'orario di fine cottura programmato toccando il sensore dell'orologio  fino a quando il simbolo  inizia a lampeggiare e poi toccando i sensori  o . I due bip che si sentono successivamente confermano l'avvenuta configurazione dell'orologio.

Questa funzione può essere utilizzata anche se il forno è in funzione. In tal caso, seguire tutte le istruzioni sopra fornite saltando il punto 4.

## Programmazione della durata di cottura e dell'ora di fine cottura

- 1 Premere il sensore dell'orologio . Il simbolo  si accende.
- 2 Selezionare la durata della cottura premendo i sensori  o .
- 3 Saranno emessi due bip consecutivi e il display mostrerà il tempo di cottura rimanente. Il simbolo  lampeggerà lentamente.
- 4 Premere il sensore dell'orologio  varie volte fino a quando il simbolo  si accende.

- 5 Selezionare l'ora di fine cottura premendo i sensori  o .
- 6 L'operazione sarà confermata da due bip. Sul display sarà visualizzata l'ora corrente e il simbolo  resterà acceso.
- 7 Selezionare funzione e temperatura di cottura.
- 8 Il forno resterà spento con il simbolo  acceso e il simbolo  che lampeggia lentamente. L'orologio mostrerà l'ora corrente e la luce interna resterà spenta. Il forno adesso è programmato.
- 9 Quando viene raggiunto l'orario di inizio cottura, il forno si accende e cuocerà per il tempo programmato. Il display dell'orologio mostrerà il tempo di cottura rimanente.
- 10 Quando viene raggiunto l'orario impostato, il forno si spegne, viene emesso un allarme e i simboli  e  lampeggiano.
- 11 Premere qualsiasi sensore sul pannello di controllo per sospendere l'allarme.

Se si desidera modificare il tempo di fine cottura mentre il forno è in funzione, premere il sensore dell'orologio  fino a quando il simbolo  inizia a lampeggiare. A questo punto è possibile modificare il tempo di fine cottura premendo i sensori  o . I due bip che si sentono successivamente confermano l'avvenuta configurazione dell'orologio.

## Funzione di sicurezza per i bambini

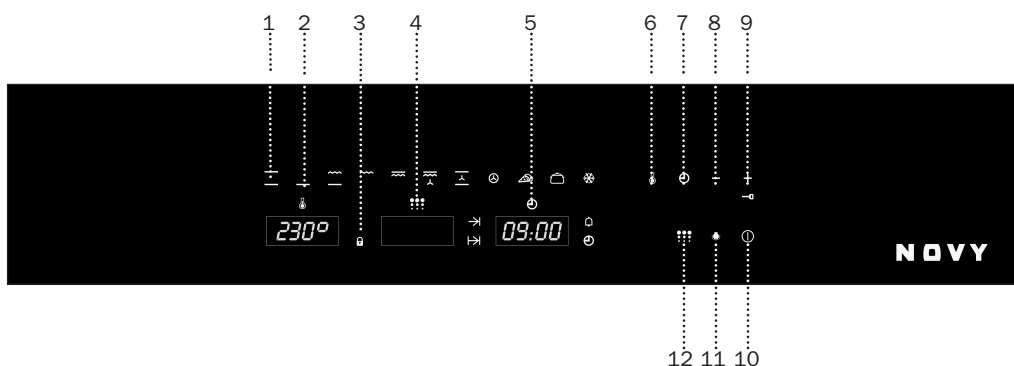
Questa funzione blocca il forno evitando che possa essere messo in funzione da parte di bambini piccoli. Per attivare la funzione, premere il simbolo  fino a quando si sentirà un lungo bip e compariranno vari punti lampeggianti tra le cifre del display della temperatura . Il forno adesso è bloccato.

Per disattivare il blocco di sicurezza per i bambini, mantenere premuto il simbolo  fino ad avvertire un bip prolungato.

### Attenzione

Nel caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, le impostazioni del timer dell'orologio saranno cancellate e 12:00 lampeggerà sul display. Reimpostare l'orologio e programmarlo di nuovo.

## PROGRAMMAZIONE E UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI PIROLISI



Seguire le istruzioni qui riportate per effettuare un ciclo di pulizia pirolitica:

**1 IMPORTANTE: estrarre tutti gli accessori (vassoi, griglie, supporti laterali per il posizionamento dei vassoi, guide telescopiche) dall'interno del forno e chiudere lo sportello.**

**2** Toccare il sensore On/Off (10).

**3** Toccare il sensore (12).

**4** Sul display apparirà l'indicazione lampeggiante P2 (programma 2 di pirolisi) (4) e i sensori  e  si accenderanno.

**5** A questo punto è possibile modificare il programma di pirolisi su P1, P2 o P3 premendo i sensori  o .

P1: Programma minimo. Durata: 1 ora.

P2: Programma standard. Durata: 1 ora e 30 minuti.

P3: Programma massimo. Durata: 2 ore.

**6** Una volta selezionato il programma di pirolisi, toccare il sensore (12). Si sentirà un doppio bip che confermerà che il programma è stato configurato.

**7** Dopo pochi istanti, sarà visualizzato il tempo rimanente alla fine del programma selezionato sul display (4). Sul display del timer comparirà l'ora attuale (5). Il forno inizierà a riscaldarsi.

**8** Dopo qualche istante, l'indicatore del blocco sportello (3) si attiverà e non sarà più possibile aprire lo sportello del forno.

**IMPORTANTE:** A questo punto il forno è programmato e viene avviato il ciclo pirolitico. Durante il ciclo non è possibile selezionare nessuna delle funzioni del timer, tranne il blocco di sicurezza per i bambini. Non tentare di aprire lo sportello del forno in quanto tale operazione potrebbe interrompere il processo di pulizia.

- 9** Al termine del ciclo di pirolisi, si avvertirà un allarme.
- 10** Toccare un qualsiasi sensore del forno per sospendere l'allarme.
- 11** Il processo di riscaldamento del forno è terminato. Tuttavia il forno è molto caldo e non può essere utilizzato. Il motore di raffreddamento si attiverà e l'indicatore (3) resterà acceso fino a quando il forno si sarà raffreddato.

### IMPORTANTE

Il processo di raffreddamento può durare fino a 2 ore per via delle elevate temperature presenti all'interno del forno.

- 12** Quando il forno si sarà raffreddato, l'indicatore (3) si spegnerà automaticamente.

- 13** Aprire lo sportello del forno e passare un panno umido all'interno della cavità eliminando la cenere che si è prodotta durante il ciclo di pulizia. Nelle zone difficilmente accessibili all'interno del forno sarà necessario pulire con una spugna senza fibre metalliche.

- 14** Dopo la pulizia del forno, non dimenticare di risistemare i supporti e gli accessori.

- 15** Il forno adesso è pronto per essere nuovamente utilizzato.

**IMPORTANTE: Se si riscontrano problemi nella programmazione e nell'attivazione di questa funzione, consultare "Problemi nel funzionamento della pirolisi".**

## ANNULLAMENTO DEL CICLO DI PULIZIA PIROLITICA

Per annullare il ciclo di pulizia pirolitica, ricordare quanto segue:

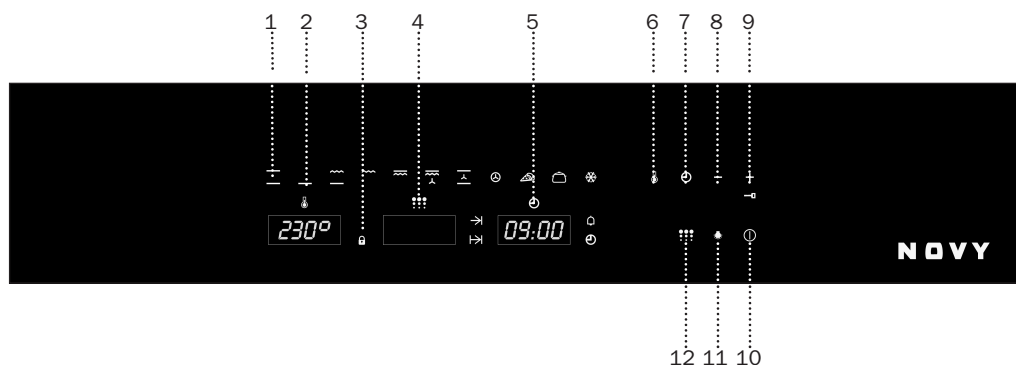
### a) Se il forno è freddo:

- Spegnere il forno toccando il sensore (10).
- Sarà visualizzato il tempo rimanente allo sblocco dello sportello sul display (4).
- Quando il tempo raggiunge 0:00 e l'indicatore (3) si spegne, sarà possibile aprire lo sportello del forno.

### b) Se il forno è caldo:

- Spegnere il forno toccando il sensore (10). Sul display centrale sarà visualizzato 0:00 (4).
- Il motore di raffreddamento del forno continuerà a funzionare e l'indicatore di blocco dello sportello (3) sarà acceso.
- Quando il sistema elettronico rileva che il forno è freddo, sarà visualizzato il tempo rimanente allo sblocco dello sportello sul display (4).
- Quando il tempo raggiunge 0:00 e l'indicatore (3) si spegne, sarà possibile aprire lo sportello del forno.

## PROBLEMI NEL FUNZIONAMENTO DELLA PIROLISI



| PROBLEMA                                                                                                                                         | CAUSA                                                                                                           | SOLUZIONE                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gli accessori e i supporti dei vassoi sono danneggiati.                                                                                          | Non sono stati rimossi prima del ciclo di pulizia pirolitica.                                                   | È necessario sostituirli e rimuoverli prima dei successivi cicli di pulizia.                                             |
| Il colore dello smalto è cambiato o sono comparse delle macchie.                                                                                 | La composizione chimica di alcuni alimenti può alterare lo smalto.                                              | Ciò è normale e non pregiudica le proprietà dello smalto.                                                                |
| Sul display (2) della temperatura appare un simbolo lampeggiante  e viene emesso un allarme sonoro.                                              | Il forno è programmato per effettuare il ciclo di pirolisi ma lo sportello è aperto.                            | Chiudere lo sportello in modo da poter attivare la funzione.                                                             |
| Ho programmato la funzione pirolitica, il forno funziona correttamente ma la spia (3) non si accende.                                            | La spia (3) non funziona correttamente.                                                                         | Chiamare il servizio di assistenza tecnica.                                                                              |
| Il programma di pirolisi è terminato ma lo sportello del forno è bloccato.                                                                       | Il forno non si è raffreddato a sufficienza e non ha ancora raggiunto una temperatura di sicurezza.             | Attendere che il forno si raffreddi e che l'indicatore (3) si spenga.                                                    |
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:1</b> (2) e viene emesso un allarme sonoro. Il forno ha smesso di riscaldarsi. | Lo sportello del forno non è stato bloccato. Lo sportello non è chiuso correttamente e non può essere bloccato. | Toccare qualsiasi sensore per disattivare l'allarme. Controllare lo sportello e accertarsi che sia chiuso correttamente. |

| PROBLEMA                                                                                                                                                            | CAUSA                                                                                           | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:1</b> (2) e viene emesso un allarme sonoro. Il forno ha smesso di riscaldarsi.                    | Lo sportello del forno non è stato bloccato. Il blocco dello sportello non funziona.            | Toccare qualsiasi sensore per disattivare l'allarme. Chiamare il servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:1</b> (2) e viene emesso un allarme sonoro. Il forno ha smesso di riscaldarsi.                    | Lo sportello è bloccato ma l'indicatore del blocco dello sportello (3) non è acceso.            | Toccare i sensori  e (12) contemporaneamente; lo sportello dovrebbe sbloccarsi. Chiamare il servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                             |
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:2</b> (2) e viene emesso un allarme sonoro.                                                       | Lo sportello è stato aperto prima che venisse bloccato.                                         | Toccare qualsiasi sensore per disattivare l'allarme. Sul display (4) sarà visualizzato il tempo rimanente prima che il forno possa essere nuovamente utilizzato. Quando il display mostra 0:00, chiudere lo sportello prima di programmare di nuovo la funzione di pirolisi.                                                                                                             |
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:3</b> (2) e viene emesso un allarme sonoro.                                                       | Lo sportello è stato aperto durante la pirolisi. Il blocco dello sportello non funziona.        | Chiamare il servizio di assistenza tecnica; il forno sta funzionando in condizioni potenzialmente pericolose. Lo sportello dovrebbe essere bloccato con la funzione di pirolisi.                                                                                                                                                                                                         |
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:4</b> (2) e viene emesso un allarme sonoro. L'indicatore del blocco dello sportello (3) è acceso. | Lo sportello è stato bloccato senza che fosse stato programmato un ciclo di pulizia pirolitica. | Toccare qualsiasi sensore per disattivare l'allarme. Il simbolo E4 continuerà a lampeggiare e sul display (4) sarà visualizzato il tempo rimanente allo sblocco dello sportello. Trascorso questo tempo, l'indicatore (3) si spegnerà e sarà possibile aprire lo sportello del forno. Toccare qualsiasi sensore per rimuovere il simbolo E4. Chiamare il servizio di assistenza tecnica. |

| PROBLEMA                                                                                        | CAUSA                                                                                                                             | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 |                                                                                                                                   | <b>IMPORTANTE</b><br>Se la temperatura all'interno del forno è molto elevata (sopra i 250°C), si vedrà che E4 lampeggia ma non inizia il conto alla rovescia sull'orologio. Attendere il raffreddamento del forno quando inizia il conto alla rovescia. |
| Sul display della temperatura appare il simbolo lampeggiante <b>E:5</b> (2).                    | L'orologio del forno è configurato ma lo sportello è bloccato.                                                                    | Sul display (4) sarà visualizzato il tempo rimanente prima che il forno possa essere nuovamente utilizzato. Quando il display mostra 0:00, l'indicatore (3) si spegne e sarà possibile aprire lo sportello e usare il forno normalmente.                |
| Ho seguito le istruzioni sopra riportate ma lo sportello è sempre bloccato e il forno è freddo. | Nessuna causa specifica                                                                                                           | Premere i sensori  e (12) contemporaneamente; lo sportello dovrebbe sbloccarsi.                                                                                        |
| Lo sportello è bloccato, l'indicatore (3) è attivo e 0:00 è visualizzato sul display centrale.  | Durante il processo di annullamento della pirolisi, non si è atteso il tempo necessario e si è aperto lo sportello troppo presto. | Toccare il sensore OFF per visualizzare sul display (4) il tempo rimanente.                                                                                                                                                                             |

**IMPORTANTE**

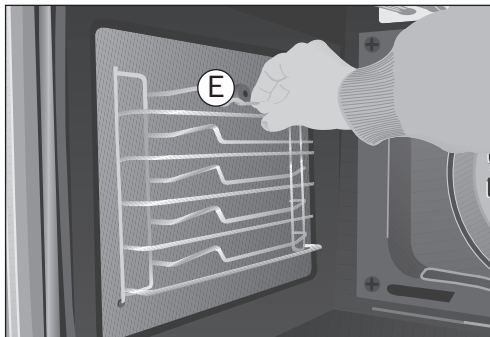
Qualora lo sportello del forno risulti sempre bloccato nonostante si siano seguite tutte le istruzioni sopra fornite, contattare il servizio di assistenza clienti.

## Sostituzione della lampadina del forno

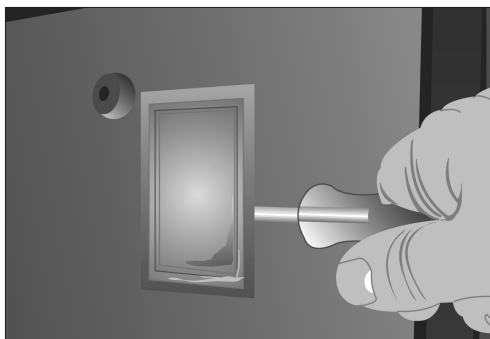
### Attenzione

Accertarsi che il forno sia scollegato dall'alimentazione elettrica prima di sostituire la lampadina.

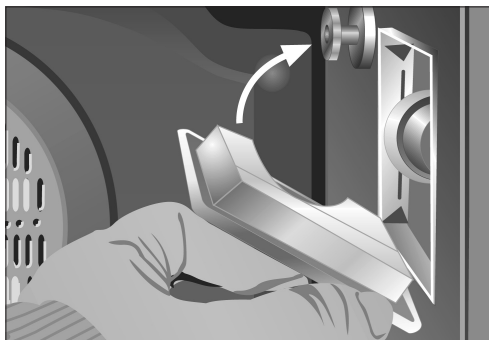
- Staccare i supporti cromati allentando la vite (E).



- Estrarre la protezione in vetro del portalampadina aiutandosi con un utensile.



- Sostituire la lampadina.
- Rimontare la protezione in vetro e verificare che tutti gli elementi siano risistemati in modo corretto.



La lampadina sostitutiva deve essere resistente a temperature elevate (fino a 300°C) e può essere ordinata contattando il servizio di assistenza tecnica.



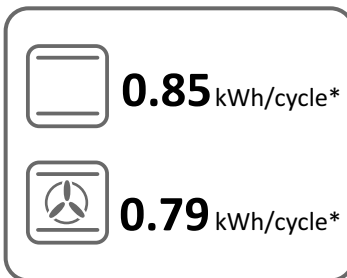


ENERG  
енергия · ενεργεια



**NOVY**

**2916**



\* цикъл · cyclus · portion · zykus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus  
ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

**65/2014**

|                      |       |
|----------------------|-------|
| EEl <sub>cav</sub> * | 100   |
| N° cav *             | 1     |
| M                    | 40 kg |

\* затв.отдел. · ovnrum · θαλάμου · prostor za pečenje · kavità · ovenruimte  
· incintă · prostor za peko · kavitet

Notre contribution à la protection de l'environnement: nous utilisons du papier recyclé.

Onze bijdrage aan de milieubescherming: wij gebruiken kringlooppapier.

Unser Beitrag zum Umweltschutz: wir verwenden umweltfreundliches Papier.

Our contribution to environmental protection: we use recycled paper.

Nuestra aportación a la protección del medio ambiente: utilizamos papel reciclado.

Desideriamo anche noi dare il nostro contributo all'ambiente; per questo la carta che utilizziamo è riciclata.

Cod.: 3172721-001

